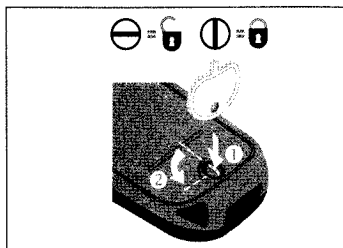
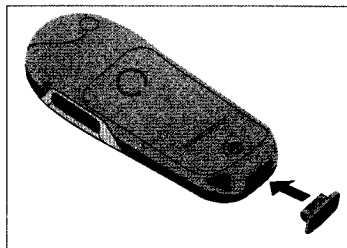
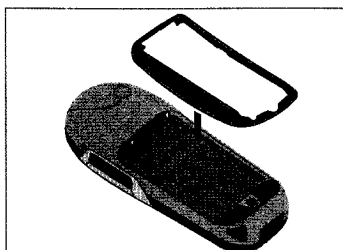
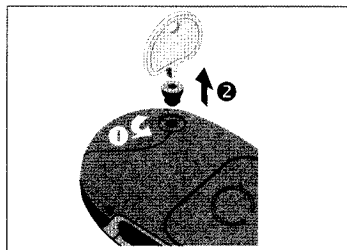


Благодарим вас за покупку мобильного телефона Siemens. Надеемся, что аппарат станет вашим надежным и верным помощником.

Потратьте немного времени и внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, в которой описаны все функции телефона. Обратите особое внимание на требования техники безопасности.



Сименс АГ © Siemens AG, 2001 Все права защищены

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 150.4 КоАП РФ.

<b>Безопасность</b> .....	3	<b>Текстовые сообщения (SMS)</b> .....	26
<b>Внешний вид телефона</b> .....	4	Чтение Сообщения .....	26
<b>Общие рекомендации</b> .....	6	Входящие/Исходящие .....	27
Инструкция по эксплуатации .....	6	Архив .....	27
Управление с помощью меню .....	6	Готовое сообщ. ....	28
<b>Подготовка к работе</b> .....	7	Составление сообщения .....	28
Установка карты .....	7	Рисунки и звук (EMS).....	29
SIM/аккумулятора .....	7	Ввод текста „T9“ .....	30
Зарядка аккумулятора.....	8	Настройки.....	32
<b>Включение/выключение/PIN-код</b> ..	9	<b>Просмотр рисунков</b> .....	33
Набор номера .....	11	<b>WAP</b> .....	34
с помощью цифровых клавиш.....	11	Доступ в интернет .....	34
Завершение соединения .....	11	Меню браузера .....	35
Прием вызова .....	11	Настройки .....	36
Отказ от приема вызова .....	11	Профили .....	36
Если занято .....	12	Советы по использованию.....	38
Повторный набор .....	12	<b>Речевое сообщен/Почт.ящ</b> .....	39
Во время разговора.....	13	<b>Информ. услуги</b> .....	40
Поперем/Конфер.-связь .....	14	Услуги SIM (опция) .....	41
Гарнитура .....	15	<b>Списки вызв.</b> .....	42
Перед.тон.посл. ....	15	Неотвеченные вызовы.....	42
„Нянька“ .....	16	Принятые вызовы .....	42
<b>Адресная книга</b> .....	17	Набранные номера .....	42
Новая запись .....	17	<b>Время/оплата</b> .....	43
Просмотр/изменение записи .....	18	Индикация .....	43
Набор номера .....	19	Настр.тарифик.....	43
Поиск записи .....	19	<b>Переадресация</b> .....	44
Адресная книга-Меню .....	19	<b>Диктофон</b> .....	46
Сохранение тональной .....	20	<b>Организер</b> .....	48
последовательности .....	20	Календарь .....	48
<b>Телефон.справ.</b> .....	21	Встречи.....	49
Новая запись .....	21	Задачи .....	50
Память .....	22	Будильник .....	51
Запись ном. ....	22	Пропущенные напоминания .....	51
Сохранение тональной .....	23	Заметки .....	52
последовательности .....	23	<b>Визитная карточка</b> .....	53
<b>Управление голосом</b> .....	24	<b>Калькулятор</b> .....	54

Смотри также алфавитный указатель в конце инструкции

<b>Конверт. валют</b> .....	55	<b>Настройки</b> .....	67
<b>Часов. пояса</b> .....	56	Телефон.....	67
Время/дата.....	56	Безопасность.....	70
Формат даты.....	56	Сеть.....	71
Автоматич. выключение.....	56	Абонентск. группа.....	73
<b>Секундомер/Таймер</b> .....	57	Во время разговора.....	74
<b>Игры</b> .....	58	Обмен данными.....	75
<b>Профили</b> .....	59	Время/дата.....	76
Настройки.....	59	Принадлежн.....	77
Car Kit.....	60	<b>Card-Explorer</b> .....	78
Гарнитура.....	60	<b>Siemens Quick Sync</b> .....	79
Без сигнала.....	60	<b>Передача данных/факсов</b>	
<b>Избранное</b> .....	61	с исп. ПК.....	80
<b>Быстрый вызов</b> .....	62	Передать через:/	
Левая дисплейная клавиша.....	62	Распеч.чер.IrDA.....	81
Клавиши сокращенного набора.....	63	<b>Дисплейные</b>	
Сокращенный вызов		<b>символы (основные)</b> .....	82
пунктов меню.....	63	<b>Сервисная служба Siemens</b> .....	83
<b>Аудио</b> .....	64	<b>Устранение неисправностей</b> .....	84
Звонок включен.....	64	<b>Технические</b>	
Громкость.....	64	<b>характеристики/уход</b> .....	87
Вибросигнализация.....	64	<b>Аксессуары</b> .....	88
Фильтр.....	64	Основные.....	88
Сервисные сигналы.....	64	Автомобильные.....	88
Сигнал наж. клавиш.....	64	Данные/программы.....	89
Ежеминутный сигнал.....	65	Новые аксессуары.....	89
Мелодии.....	65	<b>Алфавитный указатель</b> .....	91
Менеджер мелодий.....	65		
Составить мелодию.....	66		

Смотри также алфавитный указатель в конце инструкции



Выключайте мобильный телефон в больницах или вблизи от медицинского оборудования, напр., кардиостимуляторов, слуховых аппаратов. Телефон может создавать помехи для медицинского оборудования.



Управляя автомобилем, обязательно пользуйтесь устройством громкой связи (стр. 88)!



Выключайте телефон в самолетах. Примите меры против случайного включения (стр. 80).



Выключайте телефон вблизи автозаправочных станций, топливозаправочных, химических предприятий, мест проведения взрывных работ. Телефон может создавать помехи техническим устройствам.



Не рассматривайте активный инфракрасный интерфейс (изделие класса 1LED согласно стандарту IEC 60825-1) через оптические увеличительные приборы.



Поступление вызова сигнализируется через динамик телефона. Сначала примите вызов, затем поднесите телефон к уху.



Карту SIM можно вынуть из телефона. Осторожно! Маленькие дети могут ее случайно проглотить.



Нельзя подключать зарядное устройство к сети питания, напряжение в которой выше указанного на зарядном устройстве.



Мы рекомендуем использовать только оригинальные аккумуляторы (не содержащие ртути) и зарядные устройства фирмы Siemens. Использование других аккумуляторов и зарядных устройств может быть опасно для вашего здоровья и может привести к порче телефона.



Ни в коем случае не разбирайте телефон и аккумулятор (не содержащий ртути). Любые изменения устройства недопустимы и ведут к аннулированию допуска к эксплуатации.

#### Внимание:



Использованные аккумуляторы подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством.



На близком расстоянии телефон может создавать помехи для телевизоров, радиоприемников и ПК.



Рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары фирмы Siemens. При использовании аксессуаров других производителей возможно повреждение телефона и нарушение действующих нормативных документов.

Неадекватное использование телефона лишает вас права на гарантию!

## Динамик

**Индикация на дисплее**  
Уровень принимаемого сигнала/  
состояние аккумулятора.

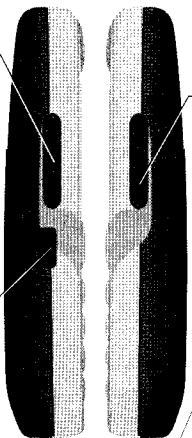
**Навигационная клавиша**  
(см. стр. 5)

**Клавиатура**  
Цифры, буквы.

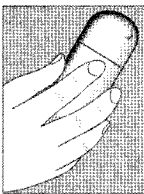
⊕ ⊖ - клавиши

- Во время разговора: регулировка громкости.
- В меню и списках: листание.
- В режиме ожидания:
  - ⊕ Индикация активного профиля.
  - ⊖ Нажмите и удерживайте нажатой: голосовое управление.

**Инфракрасный порт**  
(напр., для связи с компьютером/электронным органайзером).



## Встроенная антенна



Без необходимости не закрывайте ту часть корпуса телефона, за которой расположена антенна. В этом случае ухудшается качество приема (встроенная антенна).

## Микрофон

## Клавиша диктофона

Нажмите и удерживайте нажатой:  
Начало записи.  
Нажмите и быстро отпустите:  
воспроизведение.

## Интерфейс телефона

Подключение зарядного устройства, громкой связи и т. д.

## Дисплейные клавиши

Информация о текущих функциях клавиш выводится на дисплей над ними в виде символа или текста. В режиме ожидания дисплейные клавиши служат для вывода имен из списка „быстрого набора“ (состояние при поставке) [1] или специальных функций напр., [SIM] (услуги SIM) и „Меню“.

## Клавиша соединения

Набор выведенного на дисплей номера или вызов абонента, имя которого выведено на дисплей, прием вызовов. В режиме ожидания - вывод на дисплей номеров последних вызовов.

## Вызывной сигнал

Включение и выключение:

⊕ Нажмите и удерживайте.



## Навигационная клавиша

- В режиме ожидания:

- ⊕ Адресная книга или телефонный справочник
- ⊖ Голосовое управление.
- ⊕ Меню.

- В списках и в меню:

- ⊕ Листание.
- ⊖ Выбор функции.
- ⊕ Возврат на предыдущий уровень меню.

- Текстовые сообщения SMS и календарь:

- ⊕ Перемещение курсора.
- ⊖ Листание.

⊕ Клав. вкл/выкл/отбой

**Нажмите и отпустите:**  
завершение разговора/  
завершение функции или  
возврат в режим ожидания.  
В меню возврат на один  
уровень.

**Нажмите и удерживайте:**  
включение и выключение  
телефона (в режиме  
ожидания).

## Блокировка клавиатуры

Для вкл/выкл блокировки:

⊕ Нажмите и удерживайте.  
OK Нажмите для подтверждения (только при выключении).

## Инструкция по эксплуатации

В инструкции используются следующие обозначения:

	Ввод цифр или букв.
	Клавиша вкл/выкл/отбой. Если <b>удерживать</b> клавишу нажатой: возврат в режим ожидания. В режиме ожидания - выключение телефона.
	Клавиша соединения.
	Нажмите навигационную клавишу с указанной стороны.
<b>Меню</b>	Изображение функции дисплейной клавиши.
	Функция зависит от оператора сети, для ее использования может потребоваться дополнительная регистрация.

Изображение шагов использования меню (пример):

**Меню** → Аудио → Громкость

Это означает:

**Меню** Нажмите дисплейную клавишу.

Листайте до Аудио.

Выберите Аудио.

Листайте до Громкость.

Выберите Громкость.

Siemens AG © Siemens AG, 2001 Все права защищены  
Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 150.4 КоАП РФ.

## Управление с помощью меню

Меню служит для доступа к функциям телефона, службам сети и настройкам вашего телефона.

### Главное меню

Для вызова главного меню, когда телефон находится в режиме ожидания, нажмите:

**Меню** правую дисплейную клавишу

**или**

навигационную клавишу с правой стороны.

### Навигация в меню

Листание меню осуществляется с помощью навигационной клавиши.

Выбор подменю или функции.

Возврат на предыдущий уровень меню. (также для этого можно нажать и **быстро отпустить** клавишу ).

### Меню „Опции“

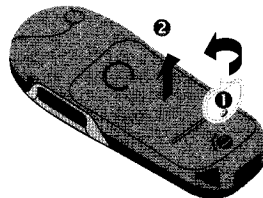
В других ситуациях, например, если на дисплей выводится адресная книга/ телефонный справочник, появляется относящееся к данной ситуации меню опций:

**Опции** Нажмите клавишу.

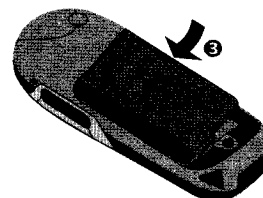
## Установка карты SIM/ аккумулятора

У оператора сети вы получите карту SIM, на которой сохранены все данные, необходимые для вашего подключения к сети. Если размер карты SIM соответствует формату кредитной карты, то вам следует отделить меньшую часть и удалить оставшиеся пластмассовые выступы.

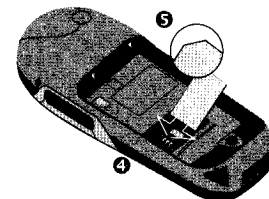
- Поверните винт против часовой стрелки на четверть оборота с помощью прилагаемой шайбы **1**. Затем снимите крышку **2**.



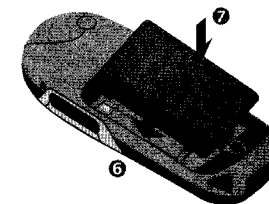
- Приподнимите аккумулятор за боковой паз **3**, затем выньте его.



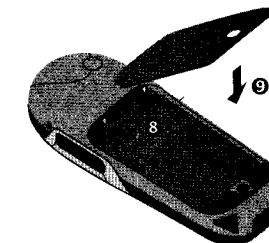
- Установите карту SIM в гнездо и задвиньте ее с небольшим нажимом **4** (обратите внимание на правильное положение срезанного угла **5**, контакты должны быть расположены снизу).



- Вставьте аккумулятор в телефон боковой стороной **6** и нажмите на него **7**. Аккумулятор должен зафиксироваться.



- Установите крышку, как показано на рисунке **8**. Затем нажмите на нее, пока она не зафиксировается **9**.



- Поверните винт по часовой стрелке на четверть оборота **1**.

Можно использовать только карты SIM на 3 Вольта. Вставлять в телефон старые карты SIM (5 Вольт) нельзя. Обратитесь к вашему оператору сети.

## Работа телефона без карты SIM

Телефон включен без карты SIM:

**Меню** Нажмите дисплейную клавишу.

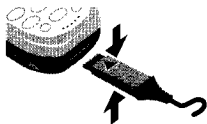
На дисплей выводятся все функции, которые можно использовать без карты SIM. Описание функций вы найдете в этой инструкции по эксплуатации.

**SOS** Экстренный вызов, SOS (стр. 9).

## Зарядка аккумулятора

При поставке аккумулятор заряжен не полностью, поэтому его следует зарядить:

- Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо в нижней части телефона и подключите зарядное устройство к сети питания (минимальное время зарядки - 2 часа).
- Для отсоединения зарядного устройства сожмите штекер.



## Зарядка

Индикация в верхней части дисплея:

- Во время зарядки.
- Окончание зарядки.

Полная зарядка разряженного аккумулятора осуществляется приблизительно за 2 часа. Зарядка возможна только при температуре от 5°C до 40°C (о приближении к границам температурного диапазона на 5°C предупреждает мигание символа зарядки на дисплее).

Превышение указанного на зарядном устройстве напряжения недопустимо.

## Время работы

Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает от 60 до 300 часов работы в режиме ожидания или от 100 до 360 минут разговора. Приведенные значения времени работы в режиме ожидания/времени разговора являются средними и зависят от условий использования телефона (см. таблицу).

Индикация состояния аккумулятора: заряжен разряжен  
Когда аккумулятор почти разряжен, звучит предупредительный сигнал.

Выполняемое действие	Время (мин)	Сокращение времени работы в режиме ожидания
Разговор по телефону	1	30 - 60 минут
Подсветка *	1	30 минут
Поиск сети	1	5 - 10 минут

\* ввод с клавиатуры, игры, органайзер и т. д.

## Включение/выключение



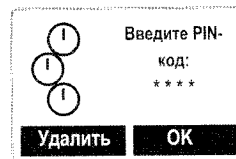
Для включения или выключения телефона нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу вкл/выкл/отбой.

## Ввод PIN-кода

Карта SIM может быть защищена PIN-кодом длиной от 4 до 8 цифр.



Введите PIN-код с помощью цифровых клавиш (вывод на дисплей осуществляется в скрытом виде, исправление неправильного ввода с помощью **Удалить**).



Подтвердите ввод, нажав правую дисплейную клавишу. Регистрация телефона в сети длится несколько секунд.



Когда на дисплей будет выведено название оператора сети, телефон находится в **режиме ожидания и готов к работе**.

## Регулировка контрастности

При первом включении вам, возможно, потребуется отрегулировать контрастность дисплея (стр. 68).

## Экстренный вызов (SOS)

Нажав левую дисплейную клавишу **SOS**, вы можете осуществить экстренный вызов в любой сети без карты SIM и без ввода PIN-кода. **Пользуйтесь этой функцией только в экстренном случае!**

## Проблемы с PIN-кодом

После трех неправильных вводов PIN-кода карта SIM блокируется (стр. 70). Вы можете включить и отключить проверку PIN-кода или изменить PIN-код - (стр. 70).

## Проблемы с картой SIM

Если на дисплей выводится надпись „Вставьте карту SIM!“, проверьте возможные неисправности (стр. 84).

## Настройки: телефонный справочник или адресная книга



Вы можете выбрать использование по умолчанию телефонного справочника на карте SIM или адресной книги из памяти телефона. Также вы можете скопировать телефонный справочник с карты SIM в адресную книгу телефона. Эту процедуру нельзя прерывать. Во время копирования не отвечайте на входящие вызовы. Следуйте указаниям на дисплее.

Для последующего копирования данных с карты SIM используйте функцию Копиров. все из меню телефонного справочника (стр. 21).

## Соединение с сетью



Уровень принимаемого сигнала. При слабом сигнале ухудшается качество передачи речи и возможно прерывание соединения. В этом случае смените ваше местоположение.

Если вы находитесь за пределами вашей „родной сети“ телефон автоматически выбирает другую сеть GSM (стр. 72).

## Усл. SIM



Этот символ появляется на дисплее, если ваша карта SIM поддерживает специальные приложения, например, связь с банком (стр. 41).

## Набор номера с помощью цифровых клавиш

Телефон должен быть включен (режим ожидания).



Введите абонентский номер (с кодом предварительного набора, если необходимо, с кодом международного набора).

Если нажать и **быстро отпустить** клавишу

**Удалить**, то стирается последний символ, если **удерживать** клавишу нажатой - весь абонентский номер.



Сохранение абонентского номера в адресной книге (стр. 17)/ телефонном справочнике (стр. 21).

Нажмите клавишу соединения. Осуществляется набор выведенного на дисплей номера.

## Коды международного набора

Вы можете использовать коды международного набора, сохраненные в вашем телефоне:



**Удерживайте** клавишу нажатой, пока на дисплее не появится символ „+“. Этот символ заменяет первые нули кода международного набора.

**+Список**

Нажмите клавишу.

Выберите из списка нужную страну. На дисплее выводится код международного набора. Теперь добавьте абонентский номер (во многих странах без первой цифры) и нажмите клавишу соединения.

## Завершение соединения



Нажмите и **быстро отпустите** клавишу „отбой“. Разговор завершается.

Нажимайте эту клавишу и в том случае, если первым разорвал соединение ваш собеседник.

## Прием вызова



**Прием**

**Отклон.**

Для приема вызовов телефон должен быть включен (режим ожидания).



**Прием** Нажмите эту клавишу **или** нажмите клавишу.

Вы можете включить функцию приема вызова любой клавишей (стр. 68).

## Отказ от приема вызова



**Отклон.** Нажмите эту клавишу **или** нажмите и **быстро отпустите** клавишу.



**Переадр.** Если вы включили переадресацию вызовов „Занято“ (стр. 44) и функцию „Сигнализация второго вызова“ (стр. 13), то при нажатии этой клавиши вызов переадресуется, напр., на почтовый ящик.

## Автоавт

Если вызываемый абонент занят или вы не можете дозвониться из-за проблем в сети, то вы можете выбрать одну из функций:

### Автоматический повторный набор

#### Автоавт

Нажмите клавишу. Набор номера автоматически повторяется в течение 15 минут с увеличивающимися интервалами. Набирать в это время другие абонентские номера нельзя. Для завершения:



нажмите клавишу отбой.

или

### Обратн.вызов

#### Обратн.вызов

Нажмите клавишу. Ваш телефон зазвонит, когда занятый абонент освободится. Для набора номера нажмите клавишу соединения.

### Напоминание

#### Напом.

Примерно через 15 минут вы услышите тональный сигнал, напоминающий, что нужно набрать номер, который вы видите на дисплее.

Любой другой телефонный звонок прерывает действие этой функции.

### Повторный набор

Для повторного набора **последнего** набранного номера:



Нажмите клавишу соединения **два** раза.

Для повторного набора других набранных ранее абонентских номеров:



Нажмите клавишу соединения один раз.



Найдите нужный номер в списке повторного набора, затем ...



... нажмите эту клавишу для набора номера.

#### Опции

Списки позвонивших (стр. 42).



Сохранение абонентского номера в адресной книге (стр. 17)/телефонном справочнике (стр. 21).

Для обратного вызова сохраняются номера позвонивших вам абонентов, набранные номера и номера исходящих вызовов (стр. 42). При поступлении входящего вызова прерывается любое другое использование телефона. Функция во время соединения (стр. 13). Для отключения вызывного сигнала для текущего вызова (если не включена функция „прием вызова любой клавишей“, стр. 68):



**Удерживайте** нажатой эту клавишу.

Информация о поступлении вызова выводится на дисплей. Вызывающий абонент слышит обычный сигнал.

### Во время разговора

### Второй вызов



Возможно, для получения этой услуги вам потребуется специально зарегистрироваться у оператора сети и выполнить соответствующую настройку телефона (стр. 74).

Если во время разговора вам поступает вызов, то вы слышите „сигнализацию второго вызова“. Вы можете выбрать одну из функций:

### Поперем

#### Поперем

Примите новый вызов и переведите текущий вызов на удержание. Для переключения между разговорами нажимайте клавишу **Поперем**.

### Отказ от приема вызова

#### Отклон.

Отклоните вызов. Вызывающий абонент слышит сигнал „занято“.

#### или

#### Переадр

если настроена переадресация, то вызов переадресуется, например, на почтовый ящик (стр. 44).

### Завершение активного соединения



#### Прием

Завершение активного соединения.  
Прием нового вызова.

### Регулировка громкости



Вы можете регулировать громкость с помощью боковых клавиш с **левой** стороны телефона.

Если используется встраиваемый автомобильный комплект, то эта настройка громкости не влияет на обычную настройку телефона.

### Диктофон

Для воспроизведения сохраненной записи **нажмите и быстро отпустите** клавишу с **правой** стороны телефона (ваш собеседник также услышит воспроизводимую запись).

Для записи разговора **нажмите и удерживайте** нажатой боковую клавишу с **правой** стороны телефона (стр. 46).

Использование этой функции ограничивается законодательными актами, в особенности положениями уголовного кодекса. Вы должны проинформировать вашего собеседника о том, что вы собираетесь записать разговор, и не предавать записанные разговоры огласке. Вы можете использовать эту функцию только с согласия вашего собеседника.

### Ввод номера во время разговора

Вы можете ввести абонентский номер во время разговора. Ваш собеседник может слышать ввод. Этот номер можно сохранить после окончания разговора, также вы можете позвонить по этому номеру.

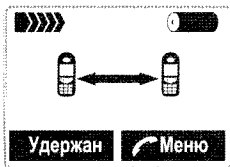
## Поперем/Конфер.-связь

Возможно, не все описанные функции поддерживаются вашим оператором сети.

Во время разговора вы позвонили еще одному абоненту.

Вы можете переключаться между разговорами или объединить все соединения в конференц-связь.

Сообщите собеседнику о вашем намерении, затем:



**Удержан** Перевод текущего соединения на удержание.

Теперь вы можете набрать другой абонентский номер. Когда соединение установлено, вы можете использовать следующие функции:

### Поперем

**Поперем** Переключение между двумя соединениями.



Завершение текущего соединения.

На дисплей выводится запрос: „Вернуться к удерживаемому соединению?“

**Да** Повторный прием удерживаемого соединения или

**Нет** разъединение удерживаемого соединения.

### Конфер.-связь

**Меню** Вызовите меню опций во время соединения и выберите Конфер.-связь.

Удерживаемый вызов подключается к конференц-связи (всего в конференц-связи могут участвовать максимум 5 абонентов).

Завершение:



При нажатии клавиши отбой разъединяются все соединения, которые были объединены в конференц-связь.

### Перекл. вызова

**Меню** Вызовите меню опций во время соединения и выберите Перекл. вызова.

Первое соединение соединяется со вторым. Ваше участие в обоих соединениях прекращается. Эта функция поддерживается не всеми операторами сети.



## Меню во время разговора

Перечисленные ниже функции доступны только во время разговора:

**Меню** Вызовите меню.

**Гарнитура** См. правую колонку.

**Микрофон включ** Включение или отключение микрофона. Если микрофон выключен, ваш собеседник вас не слышит. Звуки многочастотного набора воспроизводятся.

Альтернативный способ:

**Нажмите и удерживайте нажатой** эту клавишу. Звучит сигнал подтверждения нажатия клавиши.

**Громкость** Регулировка громкости.

**Конфер.-связь** (стр. 14)

**Время/оплата** Во время соединения на дисплей выводится информация о времени и (если выполнена соответствующая настройка - стр. 43) стоимости соединения.

**Перед.тон. посл.** См. правую колонку.

**Перекл. вызова** (стр. 14)

**Главное меню** Непосредственный доступ к главному меню.

**Состоян. соедин** Выводится информация о всех удерживаемых и активных соединениях (напр., об участниках конференц-связи).

## Гарнитура

Включение и выключение с помощью меню во время разговора, см. левую колонку.

Во время разговора вы можете положить телефон. Воспроизведение звука осуществляется через динамик.



Вы можете регулировать громкость с помощью **левых** боковых клавиш.



Чтобы не повредить слух, перед тем как снова поднести телефон к уху, обязательно отключите функцию **Гарнитура!**

## Перед.тон.посл.

Эта функция включается с помощью меню во время разговора, см. левую колонку.

Во время соединения вы можете вводить коды многочастотного набора (цифры), например, для управления автоответчиком. Эти цифры передаются как многочастотные сигналы.

Также вы можете вызывать коды многочастотного набора, сохраненные в адресной книге (стр. 17)/телефонном справочнике (стр. 21).




## „Нянька“

Исходящие соединения возможны только по **одному** абонентскому номеру. Для набора этого номера нужно нажать и **удерживать нажатой правую** дисплейную клавишу.



## Включение

**Меню** → Настройки →  
Безопасность → Нянька


**Выбор** Нажмите клавишу.  
 Введите код телефона (см. ниже).


**OK** Подтвердите ввод.

**Изменить** Нажмите клавишу.

  Выберите абонентский номер из адресной книги (стр. 17) телефонного справочника (стр. 21) или введите новый номер (с именем). Функция „Сиделка включена“.

## Выключение

 Нажмите и **удерживайте нажатой** эту клавишу.

 Введите код телефона.

**Изменить** Нажмите клавишу.

**OK** Подтвердите ввод.

## Код телефона

Вы можете задать код телефона (от 4 до 8 цифр) при его первом запросе, например при включении функции „Нянька“.

**Обязательно запомните код телефона!**

Введенный код действует и для других функций. Вы всегда можете изменить код телефона (стр. 70).

В адресной книге можно сохранить до 500 записей. Для каждой записи можно ввести три абонентских номера и информацию об адресе абонента. Эти записи хранятся отдельно от телефонного справочника. Вы можете копировать данные из адресной книги в телефонный справочник и наоборот.



## Новая запись

**Меню** → Офис → Адресн. книга  
или

если адресная книга  
выбрана по умолчанию  
(стр. 9):




Откройте адресную книгу в  
режиме ожидания.

 Адресн. книга 

-----

<Новая запись>

Визитная карточка

 **Выбор**




Выберите <Новая запись>.

Абс Адресн. книга

Фамилия:

|

Имя:

 **Сохранить**



Введите имя или фамилию и  
абонентский номер  
(стр. 18).



Введите данные в другие  
поля.

Фамилия:

Факс:

Имя:

Улица:

Компания:

Почтов.индекс:

Электр.почта:

Город:

Тел.:

Страна:

Тел.раб.:

URL: (адрес Internet)

Тел.мобил.:

Группа: (VIP, см. ниже)

**Сохранить** Сохраните запись.

## Группа: (VIP)

В группу VIP следует включать только важные записи.

Вы можете настроить телефон так, что записи VIP будут выводиться в начале адресной книги (стр. 19).

Также возможна звуковая сигнализация поступления только вызовов от абонентов, номера которых включены в группу VIP (стр. 64).

Поступление вызова, соответствующего записи из группы может сигнализироваться специальной мелодией (стр. 65).




Копирование данных из другой  
записи адресной книги.


**Абонентский номер**


Абонентские номера (сети общего пользования) всегда следует вводить с кодом предварительного набора, а если нужно, то с международным кодом (стр. 11).


**Ввод текста**


Нажимайте цифровые клавиши несколько раз, пока на дисплее не появится нужный символ. Закрепленные за клавишей символы выводятся на дисплей. Курсор перемещается после короткой паузы.


 Один раз нажмите и быстро отпустите для ввода буквы А, два раза для ввода буквы В и т. д. Первая буква имени автоматически вводится прописной.


 Буквы с умлаутами и цифры вводятся после соответствующих букв.


 Нажмите и быстро отпустите для стирания символа перед курсором, для стирания всего имени удерживайте клавишу нажатой.

 Управление курсором.

 Переключение ввода строчных/прописных букв и цифр.

 Отключение функции ввода T9.

 Ввод: . ? ! 0 + - :

 Ввод пробела.

**Специальные символы**

&, @, ... Специальные символы (стр. 30).

**Просмотр/изменение записи**

Вы можете просмотреть все записи, используя список адресов.




Вызовите адресную книгу (в режиме ожидания).



Выберите нужную запись.

**Посмотр**

Нажмите клавишу. Запись выводится на дисплей.

 Адресн. книга

Фамилия:  
Einstein

Имя:

**Изменить**

**Изменить**

Запись выводится на дисплей для изменения. Изменить запись.

**OK**

Сохраните изменения.

**Правая дисплейная клавиша**

Если при просмотре записи вы переходите от строки к строке, то назначение правой дисплейной клавиши изменяется в зависимости от типа данных:

Абонентский номер

**Гол. наб.** (стр. 24)

URL:

**Линк** (стр. 34)



С помощью дисплейной клавиши осуществляется вызов соответствующего приложения.

**Набор номера**

Вызовите адресную книгу (в режиме ожидания).



Выберите нужную запись, вводя первые буквы и/или листая.

 Адресн. книга 

<Новая запись>

Andrej

Olga

**Посмотр** **Опции**



Нажмите клавишу. Осуществляется набор номера выделенной записи.

Если для записи сохранено несколько абонентских номеров, то они выводятся в списке



Выберите нужный абонентский номер.



Нажмите клавишу.

**Поиск записи**

Если в адресной книге много записей, то вы можете воспользоваться функцией поиска. Для этого, когда адресная книга открыта, нужно вводить начальные буквы имени, которое вы ищете.

На дисплей выводится первая запись, начинающаяся с этой буквы.

В правой верхней части дисплея выводится символ лупы с буквами, по которым осуществляется поиск.

**Адресная книга-Меню**

Когда на дисплей выведена адресная книга, в зависимости от ситуации предлагаются следующие функции:

**Опции** Вызовите меню.

Посмотреть	(стр. 18)
Сортир. по групп	Вывод адресной книги как упорядоченного по алфавиту списка или с группой VIP в начале (стр. 17).
Изменить	Вывод записи для изменения.
Новая запись	(стр. 17)
Удалить	Удаление записи из адресной книги.
Стереть все	После запроса подтверждения удаляются все записи.
Копиров. на SIM	Копирование имени и первого абонентского номера на карточку SIM.
Телефон. справ.	Переключение на телефонный справочник (стр. 21) и выбор его по умолчанию.
Передать через:	(см. стр. 81)
Распеч. чер. IrDA	(см. стр. 81)
Голосовой набор	Начало записи голосовой команды
Емкость	Вывод информации об используемой и свободной памяти.

## Сохранение тональной последовательности

В адресной книге можно сохранить абонентский номер и тональную последовательность (цифры), например, для опроса автоответчика.



Введите абонентский номер.



Нажмите и удерживайте клавишу до тех пор, пока на дисплей не будет выведен символ „+“ (пауза для установления соединения).



Введите тональную последовательность (цифры).



Если нужно, добавьте дополнительные паузы по три секунды каждая для надежной обработки тональной последовательности принимающим устройством.



Нажмите клавишу для ввода записи в адресную книгу и, если нужно, введите имя.

### Сохранить

Вы можете сохранить в качестве абонентского номера только тональную последовательность (цифры) и передавать ее во время соединения (стр. 15).

## Дополнение абонентских номеров

С помощью компьютерной программы, например Outlook®, части абонентского номера можно заменить символом „?“ , а затем переписать эти номера в адресную книгу (например, абонентские номера организаций и учреждений АТС). Для вызова по таким номерам:



Вызовите адресную книгу и выберите (неполный) абонентский номер.



Нажмите клавишу. Замените символ „?“ на цифры.



Нажмите для набора абонентского номера.

## Синхронизация с программой Outlook®

С помощью программы Siemens Quick Sync (стр. 79) вы можете синхронизировать вашу адресную книгу с базой данных Outlook®.

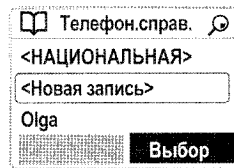
Управление записями телефонного справочника (на карточке SIM) осуществляется отдельно от адресной книги. Однако вы можете копировать записи из телефонного справочника в адресную книгу и наоборот.

## Новая запись

**Меню** → Офис → Телефон.справ.  
или



если телефонный справочник выбран по умолчанию (стр. 9) ...  
...вызовите телефонный справочник (в режиме ожидания):



<Новая запись> выберите.



Управление полями ввода.



Введите данные:

Абонт. номер (с кодом предв. набора)

Имя

Запись (стр. 22)

Запись ном. (стр. 22)

**Сохранить** Нажмите для сохранения записи.



Вы можете сразу позвонить по введенному абонентскому номеру или



завершить ввод, например, чтобы ввести еще одну запись.

После копирования записей из телефонного справочника в адресную книгу, их можно дополнить дополнительными данными (стр. 18).

## Телефон.справ.-Меню



Выберите запись.

### Опции

Вызовите меню.

Посмотреть

Вывод на дисплей выбранной записи.

Измен. зап.

Вывод абонентского номера и имени для изменения.

Новая запись

Ввод имени, абонентского номера и места хранения записи.

Удалить

Удаление выбранной записи.

Стереть все

После запроса подтверждения удаляются все записи.

Голосов.набор

Запись речевой команды (стр. 24).

Копировать в □

Копирование выбранной записи из телефонного справочника в адресную книгу.

Актуализиров.

Копирование всех записей из телефонного справочника в адресную книгу.

Адресная книга

Переключение для использования адресной книги (стр. 17) .

ОТПР./ПЕЧАТЬ

(см.стр. 81)

Емкость

Индикация используемой и свободной памяти.

## Вызвать

Когда открыт телефонный справочник:



Выберите запись.



Вызовите меню и выберите Измен.зап..



Перейдите к пункту меню Память.

Запись из телефонного справочника можно переместить в другую память.

### SIM (стандартная)

Сохраненные в телефонном справочнике на карте SIM записи можно использовать при установке карточки SIM в другой GSM-телефон.

### Защищен. SIM

С помощью специальной карты SIM использование телефона может быть ограничено только „фиксированными“ абонентскими номерами, сохраненными на карте SIM. Для обработки записей требуется код PIN 2 (стр. 70).

### Телефон (память устройства)

Здесь хранятся записи телефонного справочника/адресной книги, если

- они снабжены речевыми командами;
- память карточки SIM заполнена.

## Запись ном.

Каждому абонентскому номеру в телефонном справочнике присваивается порядковый номер записи. Новым записям эти номера назначаются автоматически. Используя эти номера можно набрать номер.

### Вывод



Введите номер.



Нажмите клавишу.



Нажмите клавишу.

### Изменение

Когда открыт телефонный справочник:



Выберите запись.



Вызовите меню и выберите запись Измен.зап..



Проллистайте до поля „Запись“.



Введите новый номер и подтвердите, нажав **Сохранить**.

Если номер уже существует, на дисплей выводится соответствующее предупреждение. Вы можете переписать старый номер или поменять записи местами.

## Сохранение тональной последовательности

В телефонном справочнике можно сохранить абонентский номер и тональную последовательность (цифры), например, для опроса автоответчика.



Введите абонентский номер.



Нажмите и удерживайте клавишу до тех пор, пока на дисплей не будет выведен символ „+“ (пауза для установления соединения).



Введите тональную последовательность (цифры).



Если нужно, добавьте дополнительные паузы по три секунды каждая для надежной обработки тональной последовательности принимающим устройством.



Нажмите клавишу для включения в телефонный справочник и, если нужно, введите имя.



Нажмите клавишу.

Вы можете сохранить в качестве абонентского номера только тональную последовательность (цифры) и передавать ее во время соединения (стр. 15).

### Сервисные номера

В этом разделе сохраняются абонентские номера, предоставляемые оператором сети. По этим номерам можно вызывать местные и межрегиональные информационные службы или пользоваться сервисными службами оператора сети.

### Защищенные номера

Обратите внимание, что использование вашей адресной книги может быть ограничено (обычно используется в служебных телефонах). Неполные абонентские номера могут быть помечены символом „?“; Такие номера можно дополнять перед набором.

Возможен набор максимум 20 абонентских номеров/вызов 20 функций с помощью голосовой команды. Записи для голосового набора хранятся в памяти телефона (не на карточке SIM!).

## Голосовой набор для абонентских номеров

**Меню** → Офис →  
Управление голосом →  
Голосовой набор

На дисплей выводится список с записями. В списке ...

Новая запись выберите эту позицию, затем



Введите имя и абонентский номер

или



выберите их из телефонного справочника.

**Сохранить** Подтвердите.

**Начать** Начните запись.

Звучит короткий сигнал. Произнесите имя и **повторите** его после запроса. Успешная запись подтверждается звуковым сигналом, и на дисплей выводятся все записи.

## Голосовая команда для функций

**Меню** → Офис →  
Управление голосом →  
Голосовая команда

На дисплей выводится список 20 доступных функций.



Выберите функцию.

**Запись** Нажмите клавишу.

**Да** Подтвердите выбор функции.

**Начать** Начните запись.

Звучит короткий сигнал. Произнесите команду для вызова функции и **повторите** ее после запроса.

## Использование



Для включения режима голосового управления (в режиме ожидания) нажмите клавишу и **удерживайте ее нажатой**.

Теперь произнесите имя или название функции. Осуществляется набор абонентского номера или выполнение функции.

## Управление голосом-Меню

**Меню** → Офис →  
Управление голосом →  
Голосовой набор или  
Голосовая команда



Отметьте нужную запись.

**Опции**

Вызовите меню.

Новая запись	Запись новой голосовой команды.
Обнов.запись	Обновление имеющейся голосовой команды.
Удалить	Удаление записи.
Изменить	Изменение имени и абонентского номера (только для голосового набора). Затем обновление записи (если необходимо).
Стереть все	Удаление всех записей после запроса подтверждения.
Воспроизвести	Воспроизведение голосовой команды.

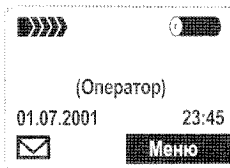
С помощью телефона вы можете принимать и передавать текстовые сообщения (максимальная длина 160 символов).

Некоторые операторы сети также поддерживают функции передачи в виде текстовых сообщений SMS электронной почты и факсов (если необходимо, измените настройки - стр. 32) или функцию приема электронной почты.

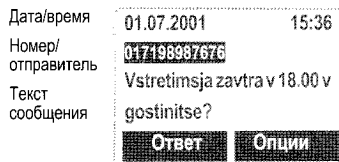
### Меню Сообщения



При поступлении нового сообщения на дисплее появляется этот символ.



Для чтения сообщения нажмите клавишу под символом „письмо“.



Листание текста (длинных сообщений)



По строкам - с помощью навигационной клавиши.



По страницам - с помощью боковых клавиш.



**Ответ** Меню ответа на сообщение - см. ниже.



**Опции** Меню входящих/исходящих сообщений (стр. 27).



В конце сообщения выводится символ функции архивирования. С ее помощью вы можете записать сообщение в архив (стр. 27).

### Меню ответа

Состав сообщен	Ввод нового текста ответа (стр. 28).
Изменить	Изменение или дополнение полученного сообщения.
Ответ"ДА"	Добавление к сообщению ответа „Да“.
Ответ"НЕТ"	Добавление к сообщению ответа „Нет“.
Готовый текст	Добавление к сообщению заранее подготовленного текста, например, JA opzadaiu Perezvonite

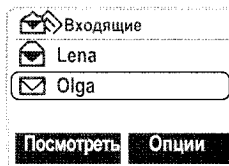
После обработки сообщения в редакторе его можно сохранить или отправить с помощью меню **Опции**.

**ЖК** Если на дисплее выведен этот символ, то прием новых сообщений SMS **невозможен**. Сотрите сообщение или выполните архивирование (стр. 27). Выделенные в тексте инвертированием абонентские номера можно набирать (клавиша набора), сохранить в адресной книге/телефонном справочнике (стр. 17) или использовать как адрес для ответа.

### Входящие/Исходящие

**Меню** → Сообщения → Входящие/Исходящие → SMS

На дисплее выводятся списки сохраненных сообщений.



**Опции** См. правую колонку.

Символ	Входящие	Исходящие
	прочитано	не отправлено
	не прочитано	отправлено

### Архив

**Меню** → Сообщения → Входящие/Исходящие → Входящие-Архив/Исходящие-Архив

На дисплее выводится список сообщений, сохраненных в памяти телефона.

### Архив-Меню

В зависимости от ситуации в меню могут быть доступны различные функции:

**Опции** См. правую колонку.

### Списки/Архив-Меню

В зависимости от ситуации в меню могут быть доступны различные функции:

**Опции** Вызовите меню списков.

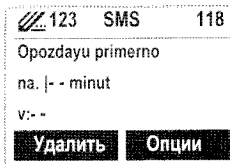
Посмотреть	Просмотр записи.
Изменить	Вызов редактора для изменения.
Копир.в архив	В конце сообщения выводится функция архивирования. С помощью этой функции сообщение можно переместить в архив.
Удалить	Удаление выбранного сообщения.
Стереть все	Удаление всех сообщений после запроса подтверждения.
Передать	Ввод абонентского номера или выбор его из адресной книги/телефонного справочника и последующая передача сообщения.
Сохранить в	Сохранение выделенного абонентского номера в адресной книге/телефонном справочнике.
Ответить	Немедленный ответ на пришедшее текстовое сообщение SMS.
Помет.как.непр	Изменение состояния сообщения на „непрочитанное“.
Распеч.чер.IrDA	(см.стр. 81)
Емкость	Вывод информации о количестве сохраненных сообщений и о свободной памяти.
Отчет.об.отп.	(Только для списка исходящих) Запрос на подтверждение доставки отправленного сообщения.

## Готовое сообщ.

В телефоне сохранены готовые сообщения, которые нужно только дополнить указанием времени.

**Меню** → Сообщения → Готовое сообщ.

Выберите: Опоздание, Договоренность, Годовщина  
Курсор перемещается к первой позиции ввода, напр.:



Дополните текст.

Нажмите для перехода к следующей позиции ввода.

**Опции** Вызов меню „текст“.

Передать Выберите.

Введите абонентский номер или выберите его из адресной книги/ телефонного справочника и отправьте сообщение.

## SMS Замечания

Отправка текстового сообщения SMS подтверждается выводом на дисплей надписи Сообщение передано!

Указание Сообщение передано! означает только то, что сообщение было передано в сервисный центр, который в течение определенного времени пытается доставить сообщение.

Если сообщение не может быть отправлено, то предлагается повторить отправку. Если и эта попытка не удалась, то проверьте абонентский номер сервисного центра

## Составление сообщения

**Меню** → Сообщения → Нов.тек.сообSMS



Функция ввода текста „T9“ (стр. 30) позволяет очень быстро вводить даже длинные текстовые сообщения SMS, не нажимая на клавиши по несколько раз.

**Удалить** При каждом нажатии этой клавиши стирается одна буква.

Или



Нажмите клавишу.



Введите абонентский номер или выберите его из адресной книги/ телефонного справочника.

**OK**

Подтвердите.

**Передать**

Выберите. Сообщение передается в сервисный центр для отправки.

**Сохранить** После отправки сообщения вы можете его сохранить.

Или

**Опции** Вызовите меню „текст“.  
Передать через:  
выберите (стр. 81).

Если выводится запрос на ввод настроек:  
Тип сообщения, Срок действия или Сервис. центр - (стр. 32).

## Текст-Меню

**Опции** вызовите меню „Текст“.

**Передать** Введите абонентский номер получателя или выберите его из адресной книги/телефонного справочника, затем передайте сообщение.

**Сохранить** Сохранение введенного текста в списке исходящих.

**Ввод текста T9** (стр. 30)  
Включение/ выключение функции ввода текста T9.  
T9 язык  
Выбор языка, на котором вводится сообщение.

**Новая строка** Переход на новую строку.

**Удал. текст** Стирание всего текста.

**Рисунки и звук** Добавление к текстовому сообщению рисунка (стр. 29).

**Передать через:** (см.стр. 81)

**Распеч.чер. IrDA** (см.стр. 81)

**Добавить из...** Вызов адресной книги/ телефонного справочника и копирование в текст отмеченных там данных.

## Рисунки и звук (EMS)

В текст сообщения можно добавить рисунки и мелодии. Просмотр рисунков и прослушивание мелодий будут возможны только, если принимающий телефон поддерживает функции EMS. Во время ввода вместо рисунков и мелодий на дисплей выводится специальный текст.



Введите текст сообщения, как обычно.

**Опции**

После окончания ввода слова вызовите меню ввода текста.

## Рисунки

Рисунки и звук

Выберите эту функцию.

**Рисунки**

На дисплей выводятся первые 15 рисунков из списка стандартных рисунков.



Листайте список до нужного рисунка.

**Выбор**

Нажмите дисплейную клавишу. Рисунок добавляется в сообщение и изображается в тексте сообщения специальным символом.

## Звуки

Рисунки и звук

Выберите эту функцию.

**Звуки**

Выберите эту функцию. Воспроизводятся первые 10 мелодий.



Листайте список до нужной мелодии.

**Выбор**

Мелодия добавляется в сообщение и изображается в тексте сообщения специальным символом.

Рисунки из принятых сообщений отображаются в тексте, звуки изображаются символами ноты. Когда при листании сообщения вы перейдете к символу ноты, прозвучит звуковой сигнал.

## Ввод текста „T9“

Система ввода T9 распознает нужное слово, сравнивая клавиатурный ввод с данными большого словаря.

## Выбор T9 язык

Выберите язык, на котором вы хотите написать сообщение.

**Опции** Вызовите меню „текст“, затем выберите Ввод текста T9 и T9 язык.

## Ввод слова с помощью T9

Вывод на дисплей изменяется после нажатия каждой клавиши.

Поэтому введите слово до конца, не обращая внимания на индикацию на дисплее.

Нажимайте клавиши, за которыми закреплены нужные буквы только один раз. Например, для слова „Hotel“:

4 ghi 6 mno 8 tuv 3 def 5 jkl

Система ввода T9 выполняет преобразование специфичных для языка символов (напр., à, å). Вводите текст только со стандартными символами, напр., **A** вместо **À**. Если в результате ввода получилось не то слово, то используйте функцию „T9-предлагаемые варианты“ - стр. 31.

**\* (A)** Для переключения ввода прописных/строчных букв нажмите эту клавишу один раз, для переключения ввода букв/цифр нажмите клавишу два раза.

- \* (A)** Перед вводом слова нажмите для переключения ввода прописных и строчных букв или ввода цифр.
- 1 (CD)** Пробел. Окончание ввода слова.
- 0 +** Точка. Окончание слова, если за ней следует пробел. Внутри слова служит как заменитель апострофа/тире: например: **geht.s** = geht's.
- ↔** Переход право. Окончание слова.
- ⏏** Временное отключение и последующее включение функции ввода T9.

## Специальные символы

Нажимайте до тех пор, пока на дисплее не будет выведен нужный символ. Для ввода специальных символов после цифр (напр., 5 £), сначала нужно переключиться обратно в режим ввода букв: **↔**

1 (CD)	пробел	1	€	£	¥	¤	
0 +	.	,	?	!	0 +	.	¿
↔	ı	“	”	’	-		
* (A)	*	/	{	<	=	>	% ~
⏏	#	@	\	&	§	Γ	Δ
	≡	Π	Σ	Φ	Ψ	Ω	Λ

## Включение/выключение функции ввода T9 (SMS)

**Опции** Вызовите меню „текст“, выберите Ввод текста T9, а затем включить или выключить.

**✓** Включите T9 и подтвердите клавишей **OK**.

Индикация в верхней строке дисплея:

T9 функция T9 активна.  
abc/Abc/123 Ввод строчных прописных букв/цифр.

## T9-предлагаемые варианты

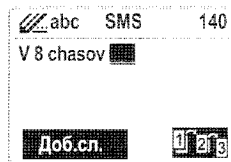
Из-за того, что имеется несколько вариантов, сначала на дисплее выводится тот, который используется чаще всего. Если слово было распознано неправильно, то, возможно, следующий предлагаемый T9 вариант окажется верным.

Слово должно быть выведено на дисплее инвертированным (**invertiert**) Затем:

**1 2 3** нажмите клавишу. Выведенное слово заменяется на другое. Если и это слово не подходит,

**1 2 3** нажмите клавишу снова. Повторяйте эту процедуру, пока на дисплее не будет выведено нужное слово.

Если нужного слова нет в словаре, его можно ввести, не используя функцию T9 или добавить в словарь.



**Доб.сл.** Выберите.

Последний предложенный вариант стирается, и слово можно ввести без использования T9. При выборе **Сохранить** слово автоматически включается в словарь.

## Исправление слова

Слово было введено с помощью T9:



Нажимайте для перемещения выделения влево/вправо, пока не будет выделено нужное слово.



Переберите варианты T9 еще раз.



При нажатии этой клавиши стирается символ слева от курсора и выводится новое возможное слово!

В „словах T9“ отдельные буквы нельзя изменять, пока функция T9 не будет отключена. Иногда проще ввести слово снова целиком.

Слово было введено без помощи T9:



Нажимайте для перемещения влево/вправо на одну позицию.



При нажатии этой клавиши стирается символ слева от курсора.



Символы вводятся в позицию курсора.



Построчное листание.

Замена установленных в телефоне языков:

<http://www.siemens.com/me45>

Система ввода текста T9® защищена следующими патентами: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, и 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; также поданы заявки на получение дополнительных патентов в разных странах мира.



**Настройки**

Профиль определяет параметры отправки сообщения SMS. Вы можете создать максимум 5 профилей.

Настройка по умолчанию соответствует установленной карточке SIM.

**Меню** → Сообщения →  
Настройки → SMS

На дисплей выводится список имеющихся профилей. Вы можете выбрать профиль из этого списка. Для активизации профиля:

**Включить** Нажмите клавишу.

**Меню настроек**

**Опции** Вызовите меню.

Включить	Использование выбранного профиля.
Измен.настроек	Изменение профиля.
Переименовать	Переименование записи.

**Сервисн. центр**

Ввод или изменение абонентского номера сервисного центра, сообщенного оператором сети.

**Получатель**

Введите получателя по умолчанию для этого профиля.

**Тип сообщения**

Вручную	Запрос на ввод типа сообщения выводится для каждого сообщения.
Станд. текст	Обычное сообщение SMS.
Электр. почта	Передача в качестве SMS.
Факс	Передача в качестве SMS.
Новый	Код типа сообщения, который нужно ввести, вам сообщит оператор сети.

**Срок действия**

Выбор периода времени, в течение которого сервисный центр пытается доставить сообщение:

Вручную, 1 день, 1 час, 12 часов, 1 неделя, Максимум\*, Новый

\*Максимальный период времени, разрешенный оператором сети.

**Отчет об отправ**

Вам сообщается об успешной доставке или о невозможности доставки отправленного сообщения. Эта услуга может предоставляться за отдельную плату.

**Непосредс. ответ**

Ответ на ваше сообщение осуществляется через сервисный центр (дополнительную информацию об этой услуге вы можете получить у оператора сети).

**SMS через GPRS**

**Меню** → Сообщения →  
Настройки →  
SMS через GPRS

Если выбрана эта функция, текстовые сообщения SMS отправляются через GPRS.

Условие: предварительно должна быть включена услуга GPRS - см. стр. 75.

Изображения можно передавать в телефон через инфракрасный порт, с помощью текстовых сообщений SMS. Также изображения можно передавать в телефон как вложение в электронное письмо или загружать с помощью WAP.

**Загрузка изображения**

**Меню** → Интернет/игры →  
Просм.рисунок.

Просм.рисунок. Откройте.

**Опции** Вызовите меню.

Загруз.рисунок. Выберите.

**Прием изображения**

При приеме изображения над левой дисплейной клавишей появляется специальный символ. При нажатии этой клавиши телефон переходит в режим просмотра изображений и на дисплей выводится принятое изображение.

**Сохранение изображения**

Выберите место сохранения изображения:

Заставка (см. левую колонку) или Лого

**Просм.рисунок.-Меню**

**Опции** Вызовите меню.

Сохранить	Сохранение загруженного изображения в одной из ячеек памяти или в проводнике.
Загруз.	Загрузка изображения из памяти или проводника.
Сбросить	Удаление загруженного изображения.
Удалить	Удаление изображения.

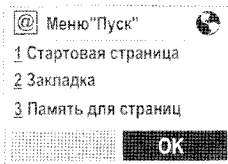
Вы можете получать из интернета самую свежую информацию в формате WAP. Этот формат учитывает возможности отображения информации на дисплее мобильного телефона.

Для доступа в интернет может потребоваться специальная регистрация у оператора сети.

## Интернет

**Меню** → Интернет/игры → Интернет

Вы можете задать, какая информация будет выводиться первой при вызове функции "Интернет" (см. Запуск с... стр. 35). Например, может выводиться начальное меню:



Выберите нужную функцию



Подтвердите.

Теперь вы можете путешествовать по интернету...



Для завершения соединения нажмите клавишу и **удерживайте ее нажатой.**

offline online нет сети

Индикация состояния соединения в верхнем правом углу дисплея.



Вы можете постранично листать выводимую на дисплей информацию с помощью боковых клавиш.

## Меню "Пуск"

**Стартовая страница** Установление соединения с порталом интернет-провайдера (может использоваться провайдером).

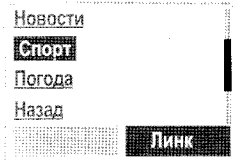
**Залкадка** Список из максимум 10 адресов интернет (URL) для их быстрого вызова (поддерживается не всеми провайдерами). Для добавления новой закладки выберите Новая запись. С помощью меню **Опции** вы можете добавлять, изменять и удалять закладки.

**Память для страниц** Вызов страницы, которую вы посетили последней и которая была сохранена.

**Профили** Настройка максимум 5 профилей доступа (стр. 36). Для создания нового профиля выберите Новая запись.

## Пример: Стартов.станица

За дисплейными клавишами могут быть закреплены различные функции, например, "ссылка" или "меню". Функции этих клавиш определяются провайдером.



Состав меню "опции" также может изменяться.

## Меню браузера

Меню браузера можно вызвать только во время просмотра WAP-страницы (в режиме online или offline):



Для вызова меню браузера нажмите эту клавишу.

**Стартовая страница**

Первая интернет-страница WAP, которая выводится на дисплей после установления соединения (может задаваться оператором сети).

**Залкадка**



Вывод на дисплей списка из максимум 10 адресов страниц для их быстрого вызова (поддерживается не всеми провайдерами). Для добавления нового адреса выберите Новая запись.

С помощью пункта меню **Опции** вы можете изменять добавлять и удалять закладки.

**Память для страниц**

Вызов страницы, которую вы посетили последней и которая была сохранена.

**Перейти к URL**

Ввод адреса для непосредственного перехода к нужной странице.

**Показать URL**

Просмотр адреса (URL) текущей страницы.

**Перезагрузить**

Повторная загрузка текущей страницы.

**Разъединить**

Разъединение соединения.

**Далее ...**

См. ниже.

**Выход**

Завершение работы с браузером и разъединение соединения.

## Далее ...

**Профили** Создание от одного до 5 профилей доступа (стр. 36).

**Вернуть в иск. сост.** Удаление из памяти последних посещенных страниц (кэша).

**Каналы** Доступ к предоставляемым провайдером услугам.

**Входящие** Здесь, например, сохраняются входящие сообщения E-Mail (зависит от провайдера).

**Исходящие** Здесь вы можете сохранять письма для последующей отправки (зависит от оператора сети).

**Инф.о.стоим.** Выводится информация о скорости передачи данных и продолжительности соединения.

**Безопасность** Для защиты передачи данных определенная информация может передаваться в зашифрованном виде. С помощью этого меню вы можете настроить все относящиеся к безопасности параметры браузера. Дополнительную информацию о защите данных вы можете получить, посетив страницу: <http://www.siemens.com/me45>

**Разм.шрифта** Переключение размера шрифта: мелкий или обычный.

**Запуск с...** Выбор индикации при начале работы с интернетом: Меню "Пуск" Меню браузера Стартовая страница Память для страниц Избранное

**О браузере** Версия браузера.

## Настройка

Подготовка телефона к доступу в интернет зависит от оператора сети:

- Настройки могут быть уже выполнены оператором сети. Вы сразу можете начать работать.
- Оператор сети сохранил в вашем телефоне профиль доступа. В этом случае вам нужно выбрать и активизировать профиль (стр. 36).
- Профиль нужно составить вручную, а затем активизировать (стр. 36).

При возникновении вопросов обратитесь к вашему оператору сети.

## Профили

Вы можете настроить максимум 5 профилей доступа (эта функция может быть заблокирована провайдером). Вводимые данные и функции могут различаться у разных операторов сети. Вы можете менять профиль перед каждым выходом в интернет (стр. 37).

## Настройка профиля

Создание нового профиля:

**Меню** → Интернет/Игры → Интернет → Профили



Выберите профиль, который вы хотите изменить.

**Изменить**

На дисплей выводятся поля для ввода параметров.



Вводите данные поле за полем.

Дополнительную информацию о вводе параметров вы можете получить у вашего оператора сети.

Назван.проф: Введите название профиля или переименуйте его.

Данные GPRS и CSD - см. стр. 75.

Настройки IP-адрес:  
WAP Введите IP-адрес.

IP:  
Введите номер порта.

Старт.стр.:  
Введите адрес стартовой страницы (стр. 36) - если она не была задана вашим оператором сети.

Врем.разъед.:  
Введите время в секундах, через которое соединение должно разрываться, если нет ввода или передачи данных.

**Сохран.** Сохранение настроек и возврат к списку профилей.

## Специальные символы (как в редакторе текстовых сообщений SMS)



нажмите 3 раза для ввода /



нажмите 3 раза для ввода @



нажмите для ввода . (точка)

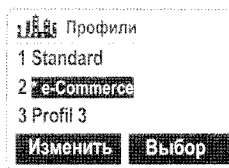


нажимайте несколько раз для ввода :



нажимайте несколько раз для ввода ~

## Профиль интернет-соединения



## Включить

Для активизации настроенного профиля интернет-соединения вызовите список профилей.

**Меню** → Интернет/Игры → Интернет → Профили



Выберите нужный профиль.

**Активизир.**

Нажмите для активизации. Устанавливается соединение.

Ваш интернет-браузер лицензирован:



См. также GPRS (стр. 75).

## Советы по использованию


### Изменение стартовой страницы

Адрес стартовой страницы сохранен в профиле доступа. Этот профиль вы можете изменить, когда телефон находится в режиме ожидания (если это разрешено оператором).

**Меню** → Интернет/игры → Интернет → Профили

Выберите профиль, например:



**e-Commerce** Отметьте.  
**Изменить** Выводятся поля ввода  
Настройки WAP/Стартов.стран.  
Выберите.

 Введите новый адрес.  
Перейдите к концу  
списка параметров.

**OK** Нажмите клавишу.

### Ввод интернет-адреса (URL)

Вызов меню осуществляется, когда на дисплей выведена WAP-страница (в режиме online или offline).

 Вызовите меню  
браузера.  
**Перейти к URL** Выберите этот пункт  
меню и подтвердите.  
 Введите адрес (URL) и  
подтвердите.  
Устанавливается  
соединение.

### Закладка

Если эта функция поддерживается провайдером, вы можете сохранять в телефоне список избранных адресов интернет (URL) (эту функцию можно использовать в режимах offline и online):

#### Сохранение

 Вызовите меню  
браузера.  
**Закладка** Выберите этот пункт  
меню и подтвердите.  
**Меню** Вызовите меню.  
**Новая запись** Выберите этот пункт  
меню и подтвердите.  
 Введите название  
страницы и адрес (URL)  
и подтвердите ввод.

#### Использование

Выполните ту же процедуру, что и при сохранении, затем в списке вместо "опции" выберите введенную закладку и подтвердите выбор.  
Устанавливается соединение.

Большинство операторов сети предоставляют вам внешний автоответчик. Вызывающий абонент может оставить в этом почтовом ящике сообщение, если

- ваш телефон выключен или не готов к приему вызова;
- вы не хотите отвечать;
- во время поступления вызова вы говорите по телефону (и не включена функция Второй вызов - стр. 13).

Если речевые сообщения не входят в пакет услуг, предлагаемый оператором сети, то для получения этой услуги вы должны зарегистрироваться отдельно и, возможно, выполнить необходимые настройки вручную. В зависимости от оператора сети процедуры работы с речевыми сообщениями могут отличаться от описанных ниже.

### Настройки

Оператор сети сообщит вам два абонентских номера.

#### Абонентский номер почтового ящика

По этому номеру вам нужно позвонить, чтобы прослушать оставленные речевые сообщения. Для настройки:

**Меню** → Сообщения → Речевое сообщен

Выберите абонентский номер из адресной книги/телефонного справочника и подтвердите ввод клавишей **Сохран.**

#### Абонентский номер переадресации

На этот абонентский номер переадресуются вызовы. Для настройки:

**Меню** → Переадресац → напр.,  
Неотвеч.выз. → Установить


Введите абонентский номер почтового ящика.

**OK** Регистрация в сети.  
Через несколько секунд  
следует подтверждение.


Другая информация о переадресации - стр. 44.

#### Получение сообщения

О поступлении нового речевого сообщения может сообщаться следующими способами:

 На дисплей будет выведен этот символ, и прозвучит звуковой сигнал.


или

 Вам поступит текстовое сообщение с извещением о новом речевом сообщении

или

Вам поступит вызов с автоматическим объявлением.

Вызовите почтовый ящик и прослушайте сообщение(я):

 Нажмите и **удерживайте** эту клавишу (при необходимости введите абонентский номер почтового ящика сервисного центра).

Если вы находитесь за пределами вашей родной сети, то, возможно, вам нужно будет набирать другой номер почтового ящика и ввести пароль.

## Выбор каналов



Некоторые операторы сетей предоставляют информационные услуги (информационные каналы), например, с телефонными кодами населенных пунктов, биржевыми новостями и т. д. Состав предоставляемой информации зависит от оператора сети. Если включен прием информационных сообщений, то вы получаете сообщения по активным темам вашего „Спис.каналов“.

**Меню** → Сообщения → Информ. услуги

## Прием

Вы можете включать и отключать информационные службы. Если информационная служба включена, то сокращается время работы телефона в режиме готовности.

## Чтен.нов.инф

На дисплей выводятся все еще не прочитанные информационные сообщения.

Вы можете постранично листать сообщения с помощью боковых клавиш. Вывод осуществляется в полнодисплейном режиме.

## Спис.каналов

В этот индивидуальный список можно включить любое количество каналов, которые вы можете выбрать из перечня каналов (См. "Получение списка каналов", стр. 41). Можно ввести 10 каналов с идентификаторами каналов (ID) и названиями. Одновременно могут быть активны пять каналов.

## Новый канал

Новый канал Выберите.

- Если перечня каналов нет (см. "список каналов", стр. 41), то введите номер канала и подтвердите клавишей **OK**.
- Если перечень каналов уже был передан, то выберите канал и подтвердите клавишей **OK**.

## Выбор из списка

**Опции** Вызовите меню списков.

Если канал выбран в списке, то вы можете его просмотреть, активизировать/деактивизировать, изменить или удалить.

## Авт.индикац.

Информационные сообщения выводятся на дисплей в режиме готовности, длинные тексты листаются автоматически.

Автоматическая индикация может быть включена для всех или только для новых сообщений или полностью выключена.

Автоматическое переключение в режим полнодисплейного вывода:

Затем нажмите **НовИнф**.

## Список каналов



Для выбора на дисплей выводится перечень всех информационных каналов, предлагаемых вашим оператором сети.

Если индикации нет, то номера каналов (ID) можно ввести вручную („Список каналов“, стр. 40). Проконсультируйтесь по этому вопросу у вашего оператора сети.

## Язык СВ-сооб.

Вы можете задать, хотите ли вы принимать информационные сообщения только на определенном языке или на всех языках.

### Индикация на дисплее

- Канал активизирован.
- Канал деактивизирован.
- Новое сообщение для канала.
- Сообщения канала уже прочитаны.

Выделенные абонентские номера можно:

- Набрать.
- Опции** Сохранить в адресной книге/ телефонном справочнике.

Дополнительный звуковой сигнал - стр. 64.

## Услуги SIM (опция)



С помощью карты SIM ваш оператор сети может предлагать специальные приложения, напр., услуги домашнего банка, биржевую информацию и т. д.

Если вы зарегистрировались для использования одной из этих услуг, ее название появляется первой строкой в главном меню или сразу над левой дисплейной клавишей.



Символ услуги SIM.

Если услуг несколько, то они перечислены в меню „Услуги SIM“.

**Меню** → Услуги SIM

С помощью функции „услуги SIM“ ваш телефон может просто реагировать на расширение спектра услуг, предлагаемых оператором сети.

За дополнительной информацией обращайтесь к вашему оператору сети.

В телефоне для удобного повторного набора сохраняются абонентские номера последних вызовов.

**Меню** → Списки выз.



Выберите нужный список, а в нем абонентский номер.



Нажмите для набора номера

**или**



нажмите для вывода информации об абонентском номере: даты, времени, количества вызовов.

Имеются следующие списки:

☰

Номера абонентов, на вызовы которых вы не ответили, сохраняются для обратного вызова.

Условие:

Сеть поддерживает функцию „идентификация вызывающего абонента“.

☰

Выводится список абонентских номеров всех принятых вызовов.

Условие:

Сеть поддерживает функцию „идентификация вызывающего абонента“.

☰

Доступ к последним набранным вами абонентским номерам:



Быстрый доступ из режима ожидания.

☰

Удаляется содержание всех списков.

### Списки выз.-Меню

Когда выделена запись, вы можете вызвать меню списка вызовов.

**Опции**

Вызовите меню списков.

Вы можете изменить или стереть запись или переписать абонентский номер в адресную книгу/телефонный справочник.

☰

Вы можете настроить вывод на дисплей количества тарифных единиц и продолжительность соединения, а также ввести ограничение на плату за исходящие соединения.

**Меню** → Списки выз. → Время/оплата

☰

После того как вы выполнили настройки, вы можете вывести на дисплей данные о продолжительности/стоимости последнего соединения или общую сумму.

☰

Последний разговор  
Общая сумма  
Оставш.един.

**или**

☰

Если индикация суммы отключена:

☰

Последний разговор  
Все исходящие  
Все входящие  
Оставш.един.

☰

Выберите нужный тип соединения.

**Выбор** Индикация данных.

☰

После вывода данных на дисплей вы можете:

**Удалить** Обнулить счетчик.

**OK** Завершить индикацию.

**Меню** → Списки выз. →

Настр.тарифик.

### Валюта

☰

Ввод денежной единицы, используемой при индикации стоимости.

### Тариф

☰

(требуется код PIN 2)

☰

Ввод стоимости тарифной единицы, интервала времени.

### Предел счета

☰

(Требуется код PIN 2)

☰

При наличии специальной карты SIM вы (или оператор сети) можете определить количество тарифных единиц/время, по истечении которого исходящие вызовы с телефона будут заблокированы.

**Изменить** Введите количество тарифных единиц и подтвердите, нажав **OK**.

☰

Затем подтвердите кредит или обнулите счетчик. Индикация карт с предоплатой может различаться у разных операторов сети.

### Общая сумма

☰

Переключение индикации.

### Все входящие

☰

Если ваша сеть поддерживает индикацию данных тарификации, выводится текущее количество тарифных единиц.

☰

Если вы задали стоимость тарифной единицы, то выводится стоимость соединений.

☰

Возможно, для использования этой услуги вам потребуется специальная регистрация.

### Авт.индика.

☰

Данные о продолжительности и стоимости соединения автоматически выводятся после каждого разговора.

Вы можете задать условия, при выполнении которых вызовы переадресуются на почтовый ящик или на другой абонентский номер.

**Меню** → Переадресация

**Переадресация устанавливается следующим образом:**

Самыми распространенными условиями переадресации являются:

**Неотвеч.выз.**

**Меню** → Переадресация



Выберите Неотвеч.выз.

**Выбор**

Нажмите клавишу.

Установить Выберите.



Введите абонентский номер, на который должна осуществляться переадресация (если он не был введен ранее)

**или**

выберите этот абонентский номер из адресной книги/ телефонного справочника или выберите переадресацию на почтовый ящик (**Почт.ящ.**).

**OK**

Подтвердите. После небольшой паузы настройки подтверждаются сетью.

Неотвеч.выз.

Эта настройка включает основные условия переадресации (также см. ниже):  
Недоступен, Не отвечает, Занято

**Все вызовы**

Переадресуются все вызовы.



При включении переадресации в верхней строке дисплея выводится этот символ.

**Специальн. переадрес.**

Недоступен

Переадресация вызовов, если телефон выключен или находится за пределами сети.

Не отвечает

Вызовы переадресуются по истечении времени ожидания. Время ожидания можно устанавливать с шагом 5 секунд. Максимальное время ожидания - 30 секунд.

Занято

Вызовы переадресуются, если вы уже говорите по телефону.

Исключение: если включена функция Второй вызов (стр. 74), то при поступлении второго вызова вы услышите специальный сигнал (стр. 13).

**Прием факса**

Соединения передачи факсов переадресуются на абонентский номер факса.

**Прием данных**

Соединения для передачи данных переадресуются на абонентский номер модема.

**Проверка состояния**

С помощью этой функции вы можете проверить текущее состояние переадресации для всех условий.

После небольшой паузы из сети передается информация о состоянии переадресации, которая выводится на дисплей.



Этот символ означает, что переадресация включена.



Выключена.



Этот символ означает, что состояние переадресации неизвестно (напр., при установке новой карточки SIM).

**Отменить все**

Отменяются все установленные типы переадресации.

Для проверки или удаления определенного условия:

Сначала выберите условие.

**Выбор**

Нажмите.

Проверка сост.

**или**

Удалить выберите.

Обратите внимание, что данные о переадресации сохраняются в сети, а не в телефоне (напр., при смене карточки SIM).

**Восстановление переадресации**

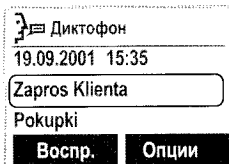
Сохраняется последний абонентский номер, на который осуществлялась переадресация. Выполните ту же процедуру, что и при настройке Переадресация. На дисплей выводится сохраненный абонентский номер. Подтвердите настройку.

**Изменение абонентского номера**

Выполните те же действия, что и при Настройке переадресации. Если после этого на дисплей выводится абонентский номер, то: **Удалить** Сотрите абонентский номер.

Введите новый абонентский номер и подтвердите.

Вы можете использовать ваш телефон как диктофон.

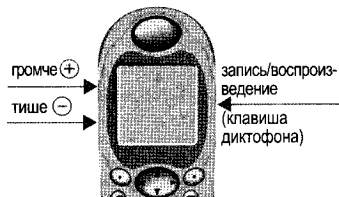


- Устройство для диктовки на ходу.
- Запись напоминания для себя или для других.
- Добавление речевой записи к напоминанию в календаре (стр. 49).
- Запись разговора - особенно удобно для записи абонентских номеров или адресов.
- Максимальное время записи зависит от типа записи и не превышает 20 секунд.

Использование этой функции ограничивается законодательными актами, в особенности положениями уголовного кодекса. Вы должны проинформировать вашего собеседника о том, что вы собираетесь записать разговор, и не придавать записанные разговоры огласке. Вы можете использовать эту функцию только с согласия вашего собеседника.

## Управление с помощью боковых клавиш

Управление речевыми функциями осуществляется преимущественно с помощью боковых клавиш телефона.



### Новая запись

Нажмите клавишу диктофона и удерживайте ее нажатой во время записи. Запись начинается после короткого сигнала.

Для Паузы во время записи вы можете отпустить клавишу диктофона максимум на 10 секунд. Если снова нажать клавишу, то запись продолжится. Если не нажимать клавишу повторно, запись будет завершена.

### Выход/Сохран.

Если вы отпустите клавишу больше чем на 10 секунд, то запись остановится. Запись сохраняется с названием, составленным из текущих времени и даты. Затем вы можете сменить название записи.

### Воспроизвести

Нажмите и **быстро отпустите** клавишу диктофона.

## Управление с помощью дисплейных клавиш

**Меню** → Офис → Диктофон

На дисплее выводится список записей.

**Опции** Вызовите меню.

Новая запись Выберите.

**Запись** Нажмите для начала записи, (**Пауза** - пауза во время записи).

**Стоп** Завершение записи.

**Сохран.** Сохранение записи и ввод названия записи.

### Воспроизвести

**Воспр.** Нажмите.

## Управление с помощью навигационной клавиши

**Меню** → Офис → Диктофон

### Новая запись



Нажмите и **быстро отпустите** клавишу с **левой стороны**: окончание записи.



Нажмите и **быстро отпустите** клавишу с **правой стороны**: пауза.

### Воспроизвести



Нажмите и **быстро отпустите** клавишу с **правой стороны**: пауза/воспроизведение.



Переход к следующей/предыдущей записи.



Нажмите и **удерживайте нажатой** - ускоренная перемотка вперед или назад.



Завершение воспроизведения.

## Диктофон-Меню

**Опция** Откройте меню.

Воспроизведение Воспроизведение.

Новая запись Начало новой записи

Удалить Удаление выбранной записи.

Стереть все Удаление всех записей после запроса на подтверждение.

Переименовать Замена указания времени и даты записи на название.



## Организер

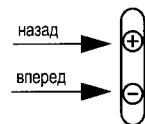
**Меню** → **Офис** →  
Организер → Календарь

Календарь обеспечивает вам возможность:

- просмотра месяца;
- просмотра недели;
- просмотра дня.

Для правильной работы календаря необходимо установить время и дату (стр. 76).

### Боковые клавиши



В зависимости от выбранного режима просмотра с помощью этих клавиш вы можете листать календарь по неделям или месяцам.

### Просмотр месяца

Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
										1
2	3	4	5	6	7	8				
9	10	11	12	13	14	15				
16	17	18	19	20	21	22				
23	24	25	26	27	28	29				

**Неделя**    **РаспДня**

Листание по неделям.

Листание по дням

**Неделя**    Просмотр недели.

**РаспДня**    Просмотр дня.

### Просмотр недели

Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
										Н 15
9	10	11	12	13	14	15				
8										
12										
16										

**Месяц**    **РаспДня**

Листание по часам.

Листание по дням.

**РаспДня**    Просмотр дня.

Индикация событий. Перекрытия по времени выделены.

Каждый день разбит на интервалы по 4 часа (первая половина дня + вторая половина дня).

### РаспДня

**РаспДня**    Выберите.

В этом режиме на дисплей в хронологическом порядке выводятся события одного дня.

В начале списка выводятся еще не выполненные задания (стр. 50).

При наступлении события, для которого установлено напоминание, звучит сигнал.

### Синхронизация с Outlook®

С помощью программы Siemens Quick Sync вы можете синхронизировать ваш календарь с календарем программы Outlook® (стр. 79).

## Встречи

**Меню** → **Офис** →  
Организер → Встречи

В списке выводятся все напоминания задания.

Чт	12.07.2001
<Новая запись>	
	11:30 Prezentatsija
	15:00 Vstrecha

**Просмотр**    **Опции**

### Новое напоминание

<Новая запись> Выберите.

Введите данные:

**Категория:** Выберите Встречи или Задачи.

### Тип напомин.

Заметки. Можно добавить короткий текст.

Вызов. Введите абонентский номер. При напоминании этот номер выводится на дисплей.

Встреча

День рождения

Речевая память

### Описание:

Для индикации в списке событий.

**Сигнал:**  
Включить, Отключить.

### Дата:/Дата оконч.:

Введите дату начала (а при необходимости и дату окончания) события.

### Повтор:

Выбор интервала времени для повторения события.

### Время начала:/Время оконч.:

Введите время начала (а при необходимости и время окончания) события.

**Сохран.**    Нажмите для сохранения события.

### Меню списка напоминаний

**Опции**    Вызовите меню.

Изменить	Вывод записи для изменения.
Посмотреть	Просмотр записи.
Активир/Отключить	Активизация/деактивизация выбранного напоминания.
Новая запись	См. левую колонку.
Удалить	Удаление выбранной записи.
Стереть все	Удаление всех записей после запроса подтверждения.
Передать через:	(см.стр. 81)
Распеч.чер.IrDA	(см.стр. 81)
Неделя нач.с Пн	Задание дня, с которого начинается неделя: Пн или Вс.
Емкость	Просмотр информации о свободной и занятой памяти.

Всего можно ввести максимум 50 записей. Звуковой сигнал напоминания звучит даже, если телефон выключен. Для отключения сигнала нужно нажать любую клавишу. Отключение всех сигналов (стр. 59). Звонок включен (стр. 64), Часы (стр. 76).

Индикация на дисплее при активизированном напоминании.  
**Пауза**    При нажатии этой клавиши напоминание откладывается на 5 минут.

## Задачи

**Меню** → Офис → Организер → Задачи


Задания, как и напоминания, вводятся в расписании выбранного дня. Однако в отличие от напоминаний для них не указывается время. В списке задания выводятся в начале **каждого** дня, пока они не будут отмечены как выполненные.





## Новое задание

<Новая запись> Выберите.


**Категория:** Выберите Задачи или Встречи.

 Выберите тип задания (см. Встречи, стр. 49)

 Введите краткое описание задания.

 Если необходимо, введите дату и время.

**OK** Нажмите для сохранения задания.

 Индикация выполненного задания.

## Меню списка заданий

**Опции** Вызовите меню.

Посмотреть	Просмотр записи.
Подтвер	Обозначение задания как выполненного.
Изменить	Вывод записи на дисплей для изменения.
Новая запись	Ввод нового задания.
Удалить	Удаление записи из списка напоминаний.
Стереть все	Удаление всех записей после подтверждения.
Передать через:	(см.стр. 81)
Распеч.чер.IrDA	(см.стр. 81)
Неделя нач.с Пн	Неделя начинается с понедельника.
Емкость	Вывод данных и занятой и свободной памяти.

## Будильник

**Меню** → Офис → Организер → Будильник

С помощью этой функции вы можете установить будильник. Будильник звучит, даже если телефон выключен.

**Вкл/Вык** Включение/выключение функции "будильник".  
**Изменить** Вывод на дисплей времени и даты срабатывания будильника для изменения.

**Время** Ввод времени срабатывания будильника (чч:мм:сс).

**Дни** С помощью дисплейной клавиши **Изменить** вы можете выбрать дни, по которым будет срабатывать будильник.

## Пропущенные напоминания

**Меню** → Офис → Организер → Пропущенные напоминания

В этот список включаются напоминания с сигналом, на которые вы не отреагировали:

## Пропущенные напоминания-Меню

**Опции** вызовите меню.

Вы можете пересылать список, распечатывать его, удалять отдельные записи или все записи.

**Заметки**

**Меню** → Офис → Организер →  
Заметки

Функция ввода текста T9 (стр. 30) облегчает ввод текста заметок, например списка покупок. Вы можете защитить конфиденциальные данные кодом телефона (стр. 70).

**Новая запись**

<Новая запись> Выберите.

**Ввод** Введите текст.

**Опции** Откройте меню.

**Сохранить** Сохраните запись.

**Меню редактора**

**Опции** Вызовите меню.

**Сохранить** Сохранение записи.

**Ввод текста T9** Включение, выключение: Включение или выключение функции ввода текста T9. (стр. 30)  
**T9 язык:** Выбор языка, на котором вводится заметка.

**Новая строка** Переход на новую строку.

**Удал. текст** Удаление заметки.

**Передать** Передача как SMS.

**Просмотр записи**

**Заметки**

<Новая запись>

Spisok pokupok

Rabota

**Посмотреть** **Опции**



Выберите запись.

**Посмотреть** Нажмите для просмотра записи.

**Меню списка заметок**

**Опции** Вызовите меню.

**Посмотреть** Просмотр записи.

**Изменить** Вывод записи на дисплей для изменения.

**Новая запись** Ввод новой записи.

**Удалить** Удаление записи из списка.

**Стереть все** Удаление всех записей после подтверждения.

**Конфиденц.** Защита записи кодом телефона (стр. 70).

**Передать** Передача как SMS.

**Емкость** Вывод информации о свободной и использованной памяти.

Вы можете составить вашу собственную визитную карточку и переслать ее как текстовое сообщение SMS, передать ее через инфракрасный порт на другой телефон GSM (оснащенный инфракрасным портом IrDA) или передать на совместимый компьютер/принтер.

**Меню** → Офис → Визитная карточка

Если визитная карточка еще не была создана, то вам сразу предлагается ввести данные:



Заполняйте поля ввода одно за другим:

**Абонентские номера** Вы можете скопировать из адресной книги/ телефонного справочника.

**Фамилия:** Тел.мобил.:

**Имя:** Факс:

**Компания:** Город:

**Электр.почта:** Почтов.индекс:

**Тел.:** Улица:

**Тел.раб.:** Страна:

**URL:**

**Сохран.** Нажмите.

Содержание визитной карточки соответствует международному стандарту (vCard).

При пересылке визитной карточки следует учитывать, что максимальная длина сообщения SMS составляет 160 символов.

**Визитная карточка-Меню**


**Опции** Вызовите меню.


**Передать** (см.стр. 81)  
через:


**Распеч.чер.IrDA** (см.стр. 81)


**Изменить** Вывод на дисплей визитной карточки для внесения изменений.

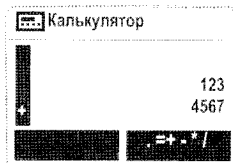
**Меню** → Офис → Калькулятор

 Введите число (макс. 8 цифр).

 Выберите арифметическое действие.

 Повторите процедуру для других чисел.

 Вывод результата.



### Дополнительные функции

Нажимайте правую дисплейную клавишу несколько раз

 (Индикация на дисплее).

· Ввод десятичной точки.

= Результат.

+ Сложение.


- Вычитание.

x Умножение.

/ Деление.

± Смена знака числа „+“ и „-“.


% Вычисление процентов.


 Сохранение отображаемого на дисплее числа в памяти.

 Вызов сохраненного числа из памяти.

e Экспонента (макс. двухразрядная).

Специальные клавиши:

 Умножение.

 Сложение (удерживайте нажатой).

**Меню** → Офис →


Конверт. валют

Вы можете сохранить коэффициенты пересчета максимум для трех валют.

### Ввод валюты

Для пересчета введите, по крайней мере, две валюты. Если валюты не были введены ранее, процедура ввода начинается немедленно.


**OK** Нажмите.

 Введите обозначение своей и иностранной валюты или выберите обозначение из списка **€-спис.**:

EUR ATS BEF DEM ESP FIM  
FRF IEP ITL LUF NLG PTE


**OK** Подтвердите.

Для валют, курс которых привязан к евро, коэффициент пересчета вводить **не следует**. Для других валют:

 Введите коэффициент пересчета валюты, курс которой не зависит от курса евро.

**OK** Подтвердите ввод.

Нажмите правую дисплейную клавишу еще раз (индикация на дисплее):

 Нажмите для ввода десятичной точки.

### Меню ввода

**Опции** Вызовите меню.


OK Подтверждение.

Десятич. точка Ввод десятичной точки.


Калькулятор MR Вызов из памяти сохраненного числа.


### Пересчет

Введенные валюты можно пересчитывать одна в другую в любых комбинациях.

 Выберите нужную комбинацию из списка комбинаций.

**Выбор** Подтвердите.

 Введите сумму (макс. 8 цифр).

 Вывод результата.

### Конверт. валют-Меню

**Опции** Вызовите меню.

Начать Пересчет.

Новая запись Ввод новой пары валют.

Изменить Ввод данных для выбранной пары валют.

Удалить Удаление пары валют.

**Меню** → **Офис** → **Часы** →  
Часов.пояса

## Часовой пояс

Укажите часовой пояс, в котором вы находитесь.



Выберите нужный часовой пояс из списка ...

**Установ** ... и подтвердите выбор.

**Опции** Вызовите меню.

**Посмотреть** Просмотр выбранного часового пояса.

**Установ** Задание часового пояса.

**Переименовать** Переименование часового пояса.

**Авт. час. пояс** При выборе этой опции часовой пояс будет выбираться автоматически в соответствии с местным временем.

**Летнее время:** Включение/отключение летнего времени.

## Время/дата

Эта функция идентична функции **Время/дата**, описанной на стр. 76.

## Формат даты

Выбор формата вывода даты:  
ЧЧ.ММ.ГГГГ или ММ/ЧЧ/ГГГГ

## Индикация

Вы можете включить или отключить индикацию времени.

## Включение/отключение

Телефон будет ежедневно автоматически отключаться в указанное время.

**Включить:**

**Часы** Нажмите клавишу.

**Ввод** Введите время (в 24-часовом формате).

**OK** Подтвердите.

**Отключить:**

**Вручную** Нажмите клавишу.

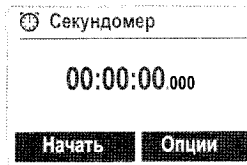
**OK** Нажмите для подтверждения.

Если аккумулятор был вынут из телефона более чем на 30 секунд, время нужно установить снова.

## Секундомер

**Меню** → **Интернет/игры**  
→ **Секундомер**

Индикация времени осуществляется с точностью до 1/1000 секунды. Можно зафиксировать и запомнить два промежуточных времени.



**Сброс** Обнуление показаний.

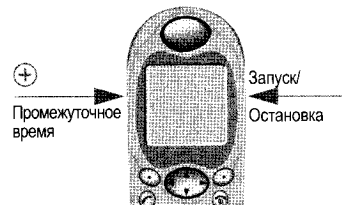


Запуск/остановка.



Промежуточное время.

Управление с помощью боковых клавиш.



## Секундомер-Меню

**Опции** Вызовите меню.

**Сохранить** Сохранение отсчитанного времени и ввод описания.

**Переименовать** Изменение выбранной записи.

**Удалить** Выбор записи для удаления.

**Список** Просмотр сохраненных записей. Посмотреть: просмотр сохраненных отсчетов времени и промежуточных отсчетов.

**Стереть все** Удаление списка секундомера.

## Таймер

**Меню** → **Интернет/игры** → **Таймер**

Происходит обратный отсчет заданного промежутка времени. Три последние секунды сигнализируются звуковым сигналом. В конце отсчета звучит специальный звуковой сигнал.

**Изменить / Установ**

Изменение/задание промежутка времени. Запуск таймера.

**Начать**

**Стоп**

Прерывание работы таймера.

**Сброс**

Возврат таймера в исходное состояние.

**Меню** → Интернет/игры → Игры

Выберите игру из списка.

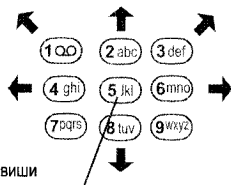
### Использование игр

С помощью меню опций вы можете посмотреть описание каждой игры.

**Опции** Нажмите клавишу. На дисплей будут выведены советы для этой игры, также вы можете загрузить сохраненные игры и выбрать уровень сложности.

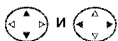
**Начать** Нажмите для начала игры.

### Управление с помощью клавиш



Функция клавиши  
зависит от игры

**или**  
с помощью навигационной  
клавиши



С помощью профиля различные настройки устанавливаются **одной** функцией.

- Имеется пять профилей со стандартными настройками, которые можно изменять: Обыч.обстан., Тихое место, Шумн. место, Car Kit, Гарнитура
- Два личных профиля можно настроить индивидуально: <Без назв.>
- Специальный профиль Без сигнала изменять нельзя (стр. 60).

Если телефоном пользуются несколько человек, то каждый может активизировать свои настройки, выбрав личный профиль.

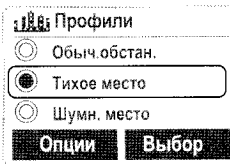
**Меню** → Профили



Выберите стандартный профиль или личный профиль.

**Выбор**

Включите профиль.



- Активный профиль отмечен этим символом.

### Настройки

Изменение стандартного профиля или создание нового личного профиля.



Выберите профиль.

**Выбор**

Нажмите для подтверждения.

### Профили-Меню

**Опции**

Вызовите меню.

Изменить

Для каждого профиля можно индивидуально изменить следующие настройки:

Звонок включен	стр. 64
Громкость	стр. 64
Мелодии	стр. 64
Вибросигнализация	стр. 64
Фильтр	стр. 64
Сервисные сигналы	стр. 64
Сигнал наж.клавиш	стр. 64
Прописные буквы	стр. 68
Анимация	стр. 68
Подсветка	стр. 68

Когда настройка функции завершена, происходит возврат в меню профиля, и можно перейти к следующей настройке.

Переименовать  
Копировать

Переименование выбранного профиля.  
Копирование настроек из другого профиля.

## Car Kit

Этот профиль включается автоматически, если телефон установлен в оригинальный автомобильный комплект Siemens (см. также стр. 77).

## Гарнитура

Этот профиль включается автоматически при подключении к телефону портативной громкой связи Siemens (см. также стр. 77).

## Без сигнала

Отключаются все сигналы. Этот профиль **нельзя изменить**.

- При выборе этого профиля телефон выключается.
- В этом режиме **отключена** и звуковая сигнализация и вибросигнализация.

## Включить

**Меню** → Профили



Выберите Без сигнала.

**Выбор**

Включите профиль. Выбор профиля нужно подтвердить.



Затем выключите телефон. Если вы не выключите телефон, то он выключится автоматически через 30 секунд.

## Нормальный режим работы

При возврате к нормальному режиму работы при повторном включении активизируется стандартный профиль.

**Меню** → Избранное

Вы можете создать собственное меню с часто используемыми функциями, абонентскими номерами или страницами WAP.

В список включены 10 чаще всего используемых функций. Вы можете изменять функции этого списка по своему усмотрению.

Для быстрого доступа к меню:



Нажмите клавишу, затем...



... нажмите клавишу два раза.



Выберите нужную запись.

**Выбор**

Нажмите клавишу.



Если вы выбрали в списке абонентский номер, то для вызова абонента нужно нажать клавишу соединения.

**Избранное**

Вы можете заменить выбранную запись (1-10) на любую другую из списка выбора избранных функций.



Выберите запись.

**Опции**

Нажмите клавишу.

**Измен.настроек**

Нажмите клавишу.



Выберите новую запись из списка выбора (см.стр. 62).

**Установ**

Нажмите клавишу.

Если в качестве новой записи вы выбрали абонентский номер или WAP-страницу, то открывается соответствующее приложение.

**После запроса подтверждения**

После запроса подтверждения и ввода кода телефона осуществляется возврат к стандартному списку избранных функций.

За левой дисплейной клавишей и за цифровыми клавишами с 2 до 9 (номера сокращенного набора) вы можете закрепить важные абонентские номера или функции. Набор абонентского номера или выполнение функции возможны одним нажатием клавиши.

Оператор сети может сам назначить функцию для этой дисплейной клавиши (напр., доступ к услугам SIM\*). Возможно, вы не сможете изменить назначение этой клавиши. Эта дисплейная клавиша также может временно автоматически заменяться, например, на клавишу нового сообщения.

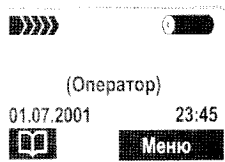
Доступные функции:

- Интернет .....стр. 34
- Телефон.справ./ Адресная книга.стр. 17
- Абонентский номер .....стр. 63
- Календарь .....стр. 48
- Будильник .....стр. 53
- Заметки .....стр. 52
- Калькулятор .....стр. 54
- Нов.тек.сообSMS .....стр. 28
- Подсветка .....стр. 68
- Инкогнито .....стр. 74
- GPRS вкл/выкл .....стр. 75
- Инфракрасный порт .....стр. 76
- Игры .....стр. 58
- Неотвеченные вызовы .....стр. 42
- Принятые вызовы .....стр. 42
- Входящие .....стр. 27
- Исходящие .....стр. 27
- Избранное .....стр. 61

## Левая дисплейная клавиша

Вы можете закрепить за **левой** дисплейной клавишей функцию или абонентский номер для быстрого вызова.

### Изменить



Нажмите (если за клавишей не закреплена другая функция).

### Изменить

Выберите функцию из списка.

- Закрепите за дисплейной клавишей новую функцию) (например, Игры).
- Если вы выбрали Абонент. номер, то выберите из адресной книги/ телефонного справочника имя абонента (например, „Carola“), номер которого вы хотите закрепить за дисплейной клавишей.

### Выбор

Подтвердите настройку.

### Использование

Пример быстрого набора абонентского номера „Carola“.

### Carola

Нажмите клавишу и **удерживайте ее нажатой**.

## Клавиши сокращенного набора

Для быстрого вызова функций или набора абонентских номеров вы можете использовать цифровые клавиши от 2 до 9 как клавиши сокращенного набора. Функции, которые можно закрепить за клавишами перечислены на стр. 62.

Одна клавиша зарезервирована:

100 = абонентский номер почтового ящика (стр. 39)

### Изменить

В режиме ожидания:



Нажмите цифровую клавишу (2-9). Если эта клавиша не занята:

### Установ

Нажмите клавишу.

или

### Игры

Нажмите и **быстро отпустите** (если клавиша занята, напр., функцией „Игры“).

### Изменить

Выберите функцию из списка.

Если вы хотите закрепить за клавишей Абонент. номер, выберите из телефонного справочника/адресной книги имя абонента.

### Выбор

Подтвердите настройку.

Если вы хотите закрепить за клавишей функцию Интернет, выберите закладку из списка.

### Выбор

Подтвердите настройку.

## Использование

Набор закрепленного за клавишей абонентского номера или вызов функции (например, Игры).

В режиме ожидания:

### 2 abc

Нажмите клавишу.

Вместо левой дисплейной клавиши выводится название функции или имя абонента, закрепленное за цифровой клавишей 2, например:

### Игры

Нажмите и **удерживайте нажатой**.

или просто

### 2 abc

Нажмите и **удерживайте нажатой**.

## Сокращенный вызов

### пунктов меню

Все функции меню пронумерованы. Соответствующие последовательности цифр выводятся в верхней правой части дисплея.

Вводя эти цифры одну за другой, вы можете вызвать нужную функцию.

Например, ввод нового текстового сообщения SMS:

### Меню

Нажмите клавишу.

### 100

для Сообщения

### 100

для Нов.тек.сообSMS



Вы можете настраивать звуковые сигналы.

**Меню** → **Аудио** →  
затем выберите функцию:

### Звук гудка

Вы можете включать и выключать вызывной сигнал или выбрать вызывной сигнал из одного короткого гудка.



Индикация при вызывном сигнале коротким гудком.



Этот символ на дисплее означает, что вызывной сигнал отключен.

Включение/отключение вызывного сигнала в режиме ожидания:



Удерживайте нажатой эту клавишу.

### Выбор сигнала



Выберите сигнал:

Все вызовы  
□-вызовы  
Вызовы VIP  
Событие  
Сообщения  
Информацион. услуги



Установите громкость.



Нажмите для подтверждения.

Индикация увеличивающейся громкости.

Если для вашего телефона зарегистрировано два абонентских номера, то вы можете устанавливать для них сигналы раздельно (стр. 71).

### Вызовной сигнал

Чтобы не создавать шума, вы можете включить вместо звукового сигнала вибросигнализацию. Также вибросигнализацию можно включить дополнительно к вызывному сигналу (напр., если вы находитесь в очень шумном месте). При установке в настольное зарядное устройство или в автомобильную систему громкой связи вибросигнализация отключается.



Вызовной сигнал звучит только в том случае, если абонентский номер вызывающего абонента включен в адресную книгу/телефонный справочник. Остальные вызовы сигнализируются только на дисплее. Если вы не ответите на эти вызовы, то они переадресуются на ваш почтовый ящик (если эта функция сконфигурирована - стр. 44).



При включении функции на дисплей выводится этот символ.

Вы можете включить или отключить все сервисные и предупредительные сигналы или активизировать/деактивизировать отдельные сигналы с помощью функции Расширенный.

Вы можете выбрать сигнал подтверждения нажатия клавиш: Щелчок или Гудок или Без звука

**Меню** → **Аудио** →  
выберите функцию:

### Ежеминутный сигнал

При выборе этой опции во время разговора каждую минуту звучит сигнал для контроля времени разговора.

### Мелодии

Вы можете выбрать одну из 38 стандартных мелодий или одну из четырех собственных введенных/сохраненных мелодий.



Сначала выберите назначение мелодии:

Все вызовы  
□-вызовы  
Вызовы VIP  
Событие  
Сообщения  
Информацион. услуги



Затем выберите мелодию.



Нажмите для подтверждения.

### Менеджер мелодий

Эта функция служит для управления мелодиями.

**Меню** → Интернет/игры →  
Менеджер мелодий

### Загруз.

Загрузка мелодий из памяти Индивид. 1 - Индивид. 4 или из Card-Explorer

Менеджер мелодий

Вызовите менеджер мелодий.

### Опции

Вызовите меню.

Загруз. Выберите мелодию и укажите место сохранения.

### Сохранить

Сохранение загруженных мелодий в памяти Индивид. 1 - Индивид. 4 или в Card-Explorer (\*.mid).

### Воспр.

Мелодию можно прослушать.

### Прием мелодии

Мелодию можно передать в телефон, используя, SMS или WAP.

При приеме мелодии над левой дисплейной клавишей появляется специальный символ.

При нажатии этой дисплейной клавиши запускается менеджер мелодий.

## Менеджер мелодий-Меню

**Опции** Вызовите меню.

Воспроизвести	Воспроизведение загруженной мелодии.
Сохран. как...	Сохранение мелодии в памяти Индивид. 1 - Индивид. 4 или проводнике (*.mid).
Передать через:	стр. 81
Загруз.	Загрузка мелодии из памяти Индивид. 1 - Индивид. 4 или из Проводника.
Сбросить	Удаление из менеджера мелодий загруженной мелодии.
Удалить	Удаление мелодии из памяти Индивид. 1 - Индивид. 4.

**Меню** → **Аудио** →

Выберите функцию:

## Составить мелодию

Вы можете сами ввести мелодию.



Клавиши с 1 по 7 соответствуют нотам До, Ре, Ми, Фа, Соль, Ля, Си.



Переход к предыдущей/следующей ноте.



Повышение/понижение тональности ноты/паузы на полтона.



Увеличение длины ноты/паузы.



Уменьшение длины ноты/паузы.



С помощью левых боковых клавиш можно повышать/понижать тональность ноты на октаву.



Ввод паузы.

**Опции**

С помощью этого меню можно вызвать дополнительные функции:

Воспроизвести, Скорость воспр., Сохранить, Добавить ноту, Стереть ноту, Удалить, Загруз.

## Телефон

**Меню** → **Настройки** →

Телефон →

выберите функцию.

## Язык

Выбор языка дисплейных сообщений. При выборе „Автоматически“ выбирается язык, используемый вашим оператором сети. Если случайно был выбран язык, который вы не понимаете, то всегда можно переключиться на язык оператора сети, нажав клавиши:

**\*#0000#**

## Индикация

## Приветствие

Вы можете ввести текст приветствия, который будет выводиться на дисплей при включении телефона.

**Изменить**

Для включения/выключения нажмите клавишу.



Сотрите имеющийся текст и введите новый.



Подтвердите изменения.

## Заставка

Заставка выводится на дисплей по истечении заданного времени. Она защищает телефон от случайного ввода, как блокировка клавиатуры (стр. 68). Действие этой функции завершается при поступлении входящего вызова или если нажать и удерживать нажатой клавишу , а затем нажать клавишу **OK** для подтверждения.

Вы можете использовать следующие опции:

- Включение/выключение функции.
- Выбор изображения: собственный рисунок, часы.
- Загрузка изображения с помощью Просм.рисунок.
- Тестирование заставки.
- Установка времени, по истечении которого на дисплей будет выводиться заставка.
- Включение запроса пароля.

**Анимация**

Создание анимированных рисунков, выводимых на дисплее в различных ситуациях, например, при вводе PIN-кода.

**Подсветка**

Вы можете включить и выключить подсветку дисплея (при отключении подсветки увеличивается время работы телефона в режиме готовности).


**Прописные буквы**

Вы можете изменять размер шрифта дисплейных надписей.

**Контрастность**

Вы можете изменить контрастность дисплея.

**Клавиатура****Ответ любой клавишей**

Вы можете принимать входящие вызовы, нажав любую клавишу (кроме )

**Блокировка клавиатуры**

Автоматическая блокировка клавиатуры включается, если ни одна клавиша не была нажата в течение одной минуты. Блокировка служит для защиты от случайного нажатия клавиш телефона, однако вы можете принимать вызовы и осуществлять экстренный вызов.

Также блокировку можно включать и отключать с помощью клавиатуры:



Нажмите **и удерживайте** клавишу.



Подтвердите (только при отключении).

**Сигнал наж.клавиш**

Вы можете выбрать тип звукового подтверждения нажатия клавиш:

Щелчок или Гудок или Без звука

**Состояние****Стандартн. значения**

Возврат к стандартным настройкам телефона (не затрагивает карту SIM и настройки сети).

**Идент.телефона**

На дисплей выводится идентификационный номер устройства (IMEI). Эта информация может быть полезна при сервисном обслуживании.

**Быстрый поиск**

Если включена эта функция, то регистрация в сети осуществляется через укороченные интервалы времени (при этом сокращается время работы телефона в режиме готовности).

**Ввод текста T9****Предпочт. T9**

Вы можете включить или отключить функцию ввода текста T9.

**T9 язык**

Выбор языка, на котором вы хотите ввести текст.

## Безопасность

Телефон и карта SIM защищены несколькими паролями (кодами), которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

**Храните коды в надежном, недоступном для посторонних местах. Не потеряйте их!**

<b>PIN</b>	Служит для защиты карточки SIM (личный идентификационный номер).
<b>PIN 2</b>	Требуется для настройки индикации стоимости и дополнительных функций специальных карт SIM.
<b>PUK</b>	Код-ключ. Служит для разблокирования карты SIM после неправильного ввода PIN-кода.
<b>Код телефона</b>	Служит для защиты телефона. Вводится при первой настройке функций безопасности (от 4 до 8 цифр).

**Меню** → Настройки → Безопасность → затем выберите функцию:

## Коды

### Контроль PIN

Как правило, PIN-код запрашивается после каждого включения телефона. Вы можете отключить эту проверку, однако в этом случае вашим телефоном смогут воспользоваться посторонние.

Некоторые операторы сети не разрешают отключать проверку PIN-кода.

## PIN

Вы можете изменить PIN-код на любое число длиной от 4 до 8 цифр (которое вам будет проще запомнить).



## PIN 2

Вы можете изменить код PIN 2 на любое другое число длиной от 4 до 8 цифр (только если этот код поддерживается вашей карточкой SIM).

Процедура - как при изменении кода PIN.

## Код телефона

Код телефона вы вводите сами при первом вызове защищенной этим кодом функции. После этого введенный код телефона действует для всех функций.

Вы можете ввести любой код длиной от 4 до 8 цифр.

## Нянька

(Требуется Код телефона)  
Исходящие вызовы можно осуществлять только по **одному** номеру. Для набора этого номера нужно нажать и **удерживать нажатой** левую дисплейную клавишу. (стр. 16).

**Меню** → Настройки → Безопасность → выберите функцию:

## Только

(Требуется PIN 2)  
Возможности набора номера ограничены определенными абонентскими номерами. Если введены только телефонные коды населенных пунктов, то перед набором их можно дополнить абонентскими номерами.

## Только последн.10

(Требуется Код телефона)  
Исходящие вызовы возможны только по номерам из списка „набранных номеров“ (стр. 42). Для этого список нужно заполнить абонентскими номерами - сначала сотрите список, затем введите „новые записи“. Для этого нужно набрать абонентский номер и нажать клавишу „отбой“ до того, как абонент ответит.

## Только эта SIM

(Требуется Код телефона)  
Невозможно использование телефона с **другой** карточкой SIM.

## Сеть

**Меню** → Настройки → Сеть → выберите функцию:

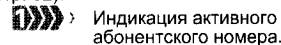
## Соединение

Эта функция доступна, только если она поддерживается оператором сети и для телефона зарегистрированы два независимых абонентских номера.

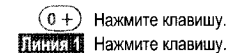
## Выберите

Выбор активного абонентского номера.

При частом использовании функции удобнее осуществлять выбор с помощью дисплейной клавиши (стр. 62).



Для каждого абонентского номера можно выполнить отдельные настройки (напр., мелодии, переадресация и т. д.). Для этого сначала нужно переключиться на нужный номер. Смена номера/линии (в режиме ожидания).



## Блокировка

(Требуется Код телефона)  
Вы можете запретить использование второго номера.

**Меню** → Настройки → Сеть →  
выберите функцию:

## Конфигур.

### Сетевая информация

Выводится список доступных сетей GSM.



Этим символом отмечены операторы сети, использование которых не разрешено вашей карточкой SIM.

### Выбор сети

Начинается новый поиск сети. Это имеет смысл, если вы находитесь за пределами вашей „родной“ сети или хотите зарегистрироваться в другой сети. Список доступных сетей обновляется.

### Авт.выб.сети

Включение и выключение функции - см. „Выбор сети“.

Если включена функция „автоматический выбор сети“, то выбирается следующая сеть в списке „предпочтительных операторов сети“. При другой настройке вы можете выбрать сеть вручную из списка доступных сетей GSM.

### Предпочтит сеть

В этот список следует включить операторов сети (кроме оператора „родной“ сети), у которых вы хотели бы зарегистрироваться (напр., если имеется несколько сетей, различающихся по цене).

При вызове функции сначала выводится оператор „родной“ сети. Вы можете сменить этого оператора на другого:

**Список** Вывод на дисплей списка предпочтительных сетей.

- Ввод новой записи:  
<Без назв.> Выберите эту функцию, затем найдите в списке операторов сети новую запись и подтвердите.
- Изменение/удаление старой записи:  
Выберите существующую запись и удалите ее или выберите оператора из списка и подтвердите.

### Диапазон



Выберите диапазон работы телефона - GSM 900 или GSM 1800.

**Меню** → Настройки → Сеть →  
выберите функцию:

### Сетевые блокировки



Сетевая блокировка ограничивает возможности использования вашей карты SIM (поддерживается не всеми операторами сети). Оператор сети сообщает вам 4-значный пароль. Для каждой сетевой блокировки вы должны отдельно зарегистрироваться.

### Все исходящ.

Заблокированы все исходящие соединения, кроме экстренного вызова 112.

### Исходящие междунар.

Запрещены международные соединения.

### Исх. межд. кр. своей

Международные соединения запрещены. Однако, находясь за границей, вы можете устанавливать соединения с абонентами в своей стране.

### Все входящие

Телефон заблокирован для всех входящих вызовов (подобный эффект достигается при переадресации всех вызовов на почтовый ящик).

### Роуминг входящие

Вы не получаете вызовов, если вы находитесь за пределами вашей „родной“ сети. При этом вам не придется оплачивать входящие соединения.

### Проверка состояния

После успешного опроса состояния может появиться следующая индикация:



Блокировка включена.



Блокировка не включена.



Состояние неизвестно (напр., новая карточка SIM).

### Отменить все

Отмена всех включенных блокировок.

### Абонентск. группа



**Меню** → Настройки →

Абонентск. группа

Если эта функция поддерживается оператором сети, то возможно образование групп абонентов, которые, напр., имеют доступ к внутренней информации (служебной информации фирмы) или для которых действуют специальные тарифы. Подробности вы можете узнать у вашего оператора сети.

### Абонентск. группа

Включение или выключение функции. Для обычного использования телефона функцию „абонентская группа“ следует отключить (код телефона, стр. 70).

### Выберите группу

У вас может быть возможность выбирать или добавлять другие группы в качестве предпочтительных (см. ниже). Кодовые номера групп вы узнаете у оператора сети.

**Меню** → Настройки →  
Абонентск. группа

### Все исходящ.

Кроме сетевого управления группой можно задать, разрешены ли исходящие вызовы вне группы. Если эта функция выключена, то исходящие соединения возможны только с абонентами группы.

### Предпочит группа

Если эта функция включена, то возможны только соединения в этой стандартной группе пользователей (зависит от конфигурации сети).

## Во время разговора

**Меню** → Настройки →  
Разговор →  
выберите функцию:

### Второй вызов

Если вы зарегистрированы для этой услуги, то вы можете проверить, включена ли она, а также включить ее или выключить (стр. 13).

### Инкогнито

Если вы кому-нибудь позвонили, то на дисплей телефона вызванного абонента выводится ваш абонентский номер (функция зависит от операторов сети).

Для подавления этой индикации у вызываемого абонента вы можете включить режим „инкогнито“ либо только для одного вызова, либо для всех последующих вызовов. Возможно, для получения этой услуги вам потребуется специальная регистрация у вашего оператора сети.

## Обмен данными

**Меню** → Настройки →  
Обмен данными →  
выберите функцию:

### GPRS

(General Packet Radio Service - Общие услуги пакетной радиосвязи)

GPRS - это новый стандарт, обеспечивающий высокую скорость передачи данных в сетях мобильной связи. Используя GPRS, при наличии достаточных сетевых ресурсов вы можете реализовать постоянное подключение к интернет. Преимущества GPRS:

- быстрая передача информации WAP;
- передача и прием электронной почты без больших затрат времени;
- общение через интернет без долгого ожидания ответа.

Эта услуга поддерживается не всеми операторами сетей.

### Включение/ выключение

Включение/выключение функции GPRS для всех соответствующих приложений.

### Информ. GPRS

Вывод на дисплей информации о соединении.



Для быстрого доступа к этой функции нажмите клавишу, когда телефон находится в режиме ожидания.

## Служб.данных

Выберите Browser (стр. 36). Затем выберите из списка нужный профиль. Выберите Данные GPRS или Настр.CSD:

### Данные GPRS APN:

Введите адрес провайдера.  
Имя польз.:  
Введите имя пользователя (имя для регистрации).  
Пароль:  
Введите пароль (скрытая индикация).

### Настр.CSD

(CSD:  
Circuit Switch  
Data)

Ном. набора:  
Введите номер узла (номер дозвона до провайдера).  
Тип соедин.:  
Выберите тип соединения: ISDN или аналоговое.  
Имя польз.:  
Введите имя пользователя (имя для регистрации).  
Пароль:  
Введите пароль (скрытая индикация).

Для обеспечения оптимального обмена данными между телефоном и компьютером через кабель используйте только оригинальные аксессуары Siemens: Databable Professional, номера для заказа: S30880-S4501-A801-1 или S30880-S4501-A802-1.

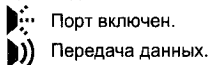
**Меню** → Настройки →  
Обмен данными →  
выберите функцию:

### Инфракрасный порт (IrDA)

С помощью встроенного инфракрасного порта вы можете подключать телефон к другим устройствам, оснащенным инфракрасным портом. Направьте окна инфракрасных портов одно на другое (максимальное расстояние - 30 см).

**Изменить** Включение/выключение инфракрасного порта (IrDA).

Индикация на дисплее:



### Факс/данные

См. стр. 80.

### Скорость перед.

Вы можете задать скорость передачи данных при подключении телефона к компьютеру с помощью кабеля.

115,2 кбит/с

57,6 кбит/с

38,4 кбит/с

19,2 кбит/с

### Аутентификац.


Защищенный доступ по протоколу WAP.

### Время/дата

Эта функция идентична функции Время/дата, описанной на стр. 56.

**Меню** → Настройки →  
Время/дата

При подготовке телефона к работе следует установить правильное время.

**Изменить** Нажмите клавишу.  Введите дату (день/месяц/год) и время (в 24-часовом формате с секундами).

### Принадлежн.

**Меню** → Настройки →  
Принадлежн. →  
выберите функцию:

### Гарнитура

Только при использовании оригинальной портативной громкой связи Siemens. При подключении портативной громкой связи профиль включается автоматически.

### Изменяемые настройки:

Автом.прием

(в состоянии при поставке: выкл)

Вызовы автоматически принимаются поле третьего звонка. В этом случае вы должны надеть гарнитуру.

Переключение передачи звука через телефон и через гарнитуру.

Переключение во время разговора (если к телефону подключена громкая связь).



Включение и выключение.

### Автоматические настройки:

- Прием вызова с помощью клавиши соединения или кнопки РТТ („нажми и говори“), даже при включенной блокировке клавиатуры.
- Включение голосового набора с помощью кнопки РТТ.

### Car Kit

Только при использовании оригинального автомобильного комплекта громкой связи Siemens. Профиль автоматически включается при установке телефона в держатель.

### Изменяемые настройки:

Автом.прием

(в состоянии при поставке: выкл)

Вызовы автоматически принимаются после третьего звонка. В зависимости от установки для этого может потребоваться включение зажигания.



Индикация на дисплее.

Автоматич. выключение

(в состоянии при поставке: 2 часа)

Питание телефона осуществляется от сети автомобиля. Вы можете изменить интервал времени между выключением зажигания и выключением телефона.

### Автоматические настройки:

- Постоян. подсветка: включена,
- Блокировка клавиатуры: выключена,
- Зарядка аккумулятора в телефоне,
- Автоматическая активизация автомобильного комплекта при установке телефона.

### HomeStation

Эта функция может использоваться только с соответствующим оригинальным аксессуаром Siemens (стр. 88).

Для работы с вашими файлами в памяти телефона вы можете воспользоваться проводником карты, работа с которым похожа на работу с компьютерной программой управления данными. Для каждого типа файлов в проводнике существует свой каталог.

**Меню** → Интернет/игры → Card-Explorer

На дисплей выводится список имеющихся каталогов и файлов.

Перемещение в списке осуществляется с помощью навигационной клавиши.



Листание вверх и вниз.



Выход из каталога.

Для вызова отмеченного файла:

**Открыть** Вызовите меню.

Начать Выберите эту позицию.

Рисунок	*.bmp
Запуск функции Просм.рисун. (стр. 33).	
Мелодии	*.mid
Запуск менеджера мелодий (стр. 65).	
SMS	
Текстовые сообщения SMS (Исх).	*.smø
Текстовые сообщения SMS (Вход).	*.smi
Текст выводится в текстовом редакторе.	
Речевая память	*.vmo
Речевые записи воспроизводятся с помощью диктофона (стр. 46).	
Visitn.kart.	*.vcf
Сохраняется в формате vCard.	
Напоминания	*.vcs
Сохраняется в формате vCalendar	
Разное	*.*
Другие файлы.	

## Меню проводника

**Опции** Вызовите меню.

Для **файлов и каталогов** предлагаются **различные** функции.

Открыть	Переход в каталог.
Начать	Запуск приложения для файла определенного формата.
Выделить/Отмен. выделен	Выделение файлов/отмена выделения.
Удалить	Удаление всех отмеченных записей.
Стереть все	Удаление всех записей. Запрашивается PIN-код.
Новый каталог	Создание нового каталога и ввод его названия (возможен только один уровень вложенности каталогов).
Переименовать	Переименование отмеченной записи.
Передать через:	(см.стр. 81)
Сортировать	Выбор критерия сортировки (по алфавиту, по типу файла, по дате).
Свойства	Информация об отмеченном файле или каталоге.
Инф.о диске	Информация об использованной и свободной памяти.

## Siemens Quick Sync

С помощью этой компьютерной программы возможна синхронизация адресов и событий между вашим телефоном и программой Windows® Outlook® 98 или более новыми версиями.

### Установка программы

Вставьте CD-ROM в дисковод вашего ПК и выберите Siemens QuickSync. Во время установки на дисплей выводятся диалоговые окна с указаниями.

### Использование

В программу Siemens QuickSync входит подробная справочная система. Ее можно вызвать, щелкнув мышью по символу „?“ в строке меню.

### Соединение

Телефон и ПК должны быть соединены через инфракрасный порт или кабель.

## Динамическое

### распределение памяти

Память телефона (около 400 КБ) динамически используется различными приложениями в соответствии с выбранным вами профилем использования.

Память используют следующие приложения:

Card-Explorer

Адресн. книга

Диктофон

Архив текстовых сообщений SMS

Мелодии

Рисунки

Своевременно удаляйте ненужные данные.



**Меню** → Настройки →  
Обмен данными →  
Факс/данные

Вы можете передавать данные и факсы, используя ваш телефон и подключенный ПК. На вашем ПК должно быть установлено программное обеспечение для передачи данных/факсов, также должно быть установлено соединение с телефоном (напр., через инфракрасный порт (IrDA) - см. стр. 76).

Использование услуг передачи факсов и данных должно быть разрешено вашим оператором сети. В зависимости от сети существуют различные варианты приема факсов/данных, обратитесь к вашему оператору сети.

## Факс/данные



Ваш оператор сети предоставит вам разные абонентские номера для телефонных соединений и для передачи факсов/данных.

## Передача

Запустите коммуникационную программу на ПК и введите в ней нужный абонентский номер.

## Прием

Звучит специальный вызывной сигнал и на дисплей телефона выводится информация о типе соединения (факс или данные).

Теперь вы можете запустить на ПК программу для приема факсов.

## Речь/факс

### Передача

**Меню** → Настройки →  
Обмен данными →  
Режим факс/данный →  
Пер.речь/факс

Для переключения из режима разговора в режим передачи факса выберите эту функцию на телефоне **перед** передачей.

Во время установления соединения в течение двух секунд будет доступна дисплейная клавиша:

**Рч/факс** Переключите телефон в режим Пер.речь/факс. Теперь вы можете отправить факс.


## Прием

(Только если нет специального абонентского номера для приема факсов.)

Запустите на ПК коммуникационную программу и переключите режим работы телефона **во время** разговора (соединение передается ПК).

**Меню** → Настройки →  
Обмен данными →  
Режим факс/данный →  
Пр.речь/факс

## Окончание передачи

Завершите передачу с помощью компьютерной программы и/или нажмите клавишу .

## Передать через:

Вы можете передавать и принимать тексты и данные различными способами. Доступ к этим функциям обеспечивается с помощью меню опций.

## SMS

Запись телефонного справочника/адресной книги, напоминание, текстовую заметку и т. д. можно пересылать на другой мобильный телефон как текстовое сообщение SMS.

Для передачи больших текстов генерируются несколько сообщений SMS.

## Инфракрасный порт

С помощью встроенного инфракрасного порта (см. также стр. 76) можно устанавливать соединение с другим устройством, оснащенным таким же портом.

Таким устройством может быть мобильный телефон, электронный органайзер, ПК или принтер.

## Распеч.чер.IrDA

Телефон поддерживает два интерфейса передачи данных или текстов на принтер:


## Инфракрасный порт



Для печати через встроенный инфракрасный порт требуется принтер, оснащенный инфракрасным портом.



Если при использовании телефона у вас возникли проблемы, попробуйте сначала найти решение в этом разделе.

Если решить проблему не удалось, обратитесь к вашему оператору сети или в сервисную службу Siemens

Проблема	Возможные причины	Возможные способы устранения
Телефон не включается.	Вы слишком быстро отпустили клавишу включения. Разряжен аккумулятор. Загрязнены контакты аккумулятора. Смотрите также: „Не происходит зарядка“.	 удерживайте клавишу включения нажатой не менее 2 секунд. Зарядите аккумулятор. Проверьте индикацию зарядки на дисплее. Очистите контакты.
Время работы в режиме готовности резко сокращается.	Частое использование органайзера или игр. Активная функция быстрого поиска сети. Включена подсветка дисплея. Случайное нажатие клавиши (подсветка).	Не пользуйтесь ими так часто. Отключите функцию быстрого поиска сети (стр. 69). Выключите подсветку дисплея (стр. 68). Включите блокировку клавиатуры (стр. 68).
Не происходит зарядка (на дисплее нет символа).	Глубокий разряд аккумулятора. Температура вне диапазона от 0 °C до +40 °C. Проблема с контактами. Нет напряжения питания. Зарядное устройство не подходит. Аккумулятор неисправен.	1) Подключите зарядное устройство 2) Подождите 5-10 минут, пока на дисплее не появится символ зарядки 3) заряджайте аккумулятор 2-3 часа Обеспечьте необходимую температуру, немного подождите, заряджайте вновь. Проверьте электролитание и соединение зарядного устройства с телефоном. Проверьте контакты аккумулятора, почистите их при необходимости, установите аккумулятор на место. Подключите зарядное устройство к другой розетке или проверьте напряжение питания. Используйте только оригинальные принадлежности Siemens. Замените аккумулятор.
Ошибка карточки SIM.	Карточка SIM установлена неправильно. Загрязнены контакты карточки SIM. Карточка SIM с другим напряжением. Карточка SIM повреждена (например, сломана).	Проверьте, правильно ли установлена карточка SIM (стр. 7). Протрите карточку SIM сухой тряпочкой. Можно использовать только карточки SIM с рабочим напряжением 3 В. Осмотрите карточку. Поменяйте карточку SIM у оператора сети.

Проблема	Возможные причины	Возможные способы устранения
Нет соединения с сетью.	Слабый сигнал. Вы находитесь за пределами зоны обслуживания сети GSM. Карточка SIM недействительна. Недоступна новая сеть. Включена сетевая блокировка. Сеть перегружена.	Найдите более высокое место, подойдите к окну или выйдите на открытое пространство. Проверьте зону обслуживания оператора сети. Обратитесь к оператору сети. Попробуйте воспользоваться функцией выбора сети вручную или выберите другую сеть (стр. 72). Проверьте сетевые блокировки (стр. 73). Позвоните позднее.
Телефон теряет соединение с сетью.	Слишком слабый сигнал.	Новое соединение с другим оператором сети осуществляется автоматически (стр. 72). Соединение с сетью можно ускорить, включив и выключив телефон.
Плохая слышимость при использовании громкой связи в автомобиле.	Слишком шумно.	Используйте автомобильный комплект Car Kit [Автомобильные аксессуары - см. (стр. 88)].
Вызовы невозможны.	Ошибка набора. Выбрана вторая линия. Установлена новая карта SIM. Достигнут установленный предел количества тарифных единиц. Использована сумма аванса.	Новая сеть недоступна (стр. 72). Выберите линию 1  (стр. 71). Проверьте новые блокировки. Сбросьте предел, используя код PIN 2 (стр. 70). Пополните сумму на счете.
Определенные вызовы невозможны.	Действует блокировка вызовов. Абонентский номер длиннее 20 цифр.	Блокировки могут быть включены оператором сети. Проверьте блокировки (стр. 73). Проверьте абонентский номер.
Невозможно ввести запись в адресную книгу/телефонный справочник.	Адресная книга/телефонный справочник заполнены.	Удалите записи из адресной книги/телефонного справочника (стр. 21).
Не работает речевая почта.	Не включена переадресация на почтовый ящик.	Включите переадресацию на почтовый ящик (стр. 44).
Мигает символ прием текстовых сообщений SMS  .	Заполнена память для хранения сообщений.	Удалите сообщения, чтобы освободить память (стр. 29).
Невозможно установить функцию.	Функция не поддерживается оператором сети или для ее использования требуется специальная регистрация.	Обратитесь к оператору сети.
Не работает счетчик тарификации.	Не передаются импульсы тарификации.	Обратитесь к оператору сети.

Проблема	Возможные причины	Возможные способы устранения
Невозможна передача сообщения.	Оператор сети не предоставляет эту услугу. Абонентский номер сервисного центра не введен или введен неправильно. Услуга не поддерживается картой SIM. Сервисный центр перегружен. У получателя несовместимый телефон.	Обратитесь к оператору сети. Настройте сервисный центр (стр. 32). Обратитесь к оператору сети. Повторите сообщение. Проверьте.
Ошибка PIN-кода.	Три неправильных ввода.	В соответствии с указаниями введите предоставляемый с карточкой SIM главный код MASTER PIN (PUK). Если вы потеряли код MASTER PIN или PIN-код, обратитесь к оператору сети.
Ошибка кода устройства.	Три неправильных ввода.	Обратитесь в сервисную службу Siemens (стр. 83).
Ошибка кода оператора сети.	Нет права на использование этой услуги.	Обратитесь к оператору сети.
Отсутствуют пункты меню/слишком много пунктов меню.	Оператор сети может добавлять или удалять функции с помощью карты SIM.	Проконсультируйтесь у оператора сети.
Невозможно использование факса.	Неправильные настройки ПК. Нет права на использование этой услуги. Не подходит драйвер инфракрасного порта.	Проверьте настройки (стр. 80). Обратитесь к оператору сети. Замените драйвер инфракрасного порта.
<b>Повреждения</b>		
Сильный удар.	Выньте и снова установите аккумулятор и карточку SIM. Не разбирайте телефон.	
В телефон попала вода.	Быстро протрите телефон тканью, не нагревайте телефон. Просушите контакты. Выньте и протрите аккумулятор и карточку SIM. Подержите аппарат вертикально в потоке воздуха. Не разбирайте телефон.	

**Возврат всех настроек в состояние при поставке: \* 9 9 9 9 #**

Дополнительную информацию вы можете получить в сети интернет:

<http://www.siemens.com/productservice>

## Соответствие стандартам      Советы по уходу

Настоящим департамент Средства Связи и Передачи Информации фирмы Siemens заявляет, что описанный в данной инструкции по эксплуатации мобильный телефон соответствует основным требованиям и положениям директивы 999/5/EC (R&TTE).

Подписан соответствующий сертификат соответствия. Если необходимо, копию оригинала можно получить, обратившись по горячей линии фирмы Siemens.

Соблюдены значения SAR согласно ICNIRP.

- С картой SIM следует обращаться как с кредитной карточкой. Не сгибать, не царапать, не подвергать воздействию статического электричества.
- Протирайте телефон влажной тканью или антистатической салфеткой. Не применяйте химические чистящие средства.
- Предохраняйте телефон от ударов и воздействия влаги. Не подвергайте телефон воздействию прямого солнечного света.
- При длительных перерывах в использовании из телефона следует вынимать аккумулятор.

## Технические характеристики

GSM класс: 4 (2 Вт).  
Диапазон частот: 880 - 960 МГц.  
GSM класс: 1 (1 Вт).  
Диапазон частот: 1.710 - 1.880 МГц.  
Масса: 99 г  
Размер: 109x46x21 мм (76 см<sup>3</sup>).

Напряжение питания: 3,6 В.  
Рабочая температур.: -10°C до 55°C.  
Время ожидания: до 300 часов  
Время разговора: до 6 часов  
Карточка SIM: 1,813 В

SAR: на момент выхода данной инструкции фактические значения не известны, см. <http://www.siemens.com/me45>

### Данные телефона

При потере телефона или карточки SIM важно знать перечисленные ниже данные.

Пожалуйста, запишите:

Номер карточки SIM (на карточке):

.....  
15-значный серийный номер телефона (под аккумулятором):

.....  
Абонентский номер сервисной службы оператора сети:

### При утере

Если бы потеряли карточку SIM или телефон, немедленно позвоните оператору сети, чтобы предотвратить возможность использования телефона посторонними.

Сименс АГ © Siemens AG, 2001 Все права защищены  
Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 150.4 КоАП РФ.

## ОСНОВНЫЕ

### Li-Ion Battery (840 mAh):

L36880-N4501-A101

Литий-ионный аккумулятор (840 мАч).

### Travel Charger:

L36880-N4001-A103 (Euro)

L36880-N4001-A104 (UK)

Дорожное зарядное устройство.

### Desk Top Charger: L36880-N4501-A101

Настольное зарядное устройство - позволяет одновременно заряжать аккумулятор в телефоне и запасной аккумулятор.

### Headset PTT: L36880-N4001-A123

Портативная громкая связь.

Обеспечивает оптимальную свободу движений при наилучшем качестве связи. Прием вызовов и включение голосового набора с помощью кнопки PTT.

### Retractable Headset PTT:

L36880-N4001-A160

### Car Charger: L36880-N4001-A108

Дорожное зарядное устройство.

### Mobile Holder: L36880-N4501-A102

Держатель.

### Mobile Holder Antenna:

L36880-N4501-A103

Держатель для подключения внешней антенны. Рекомендуется использовать вместе с громкой связью Headset PTT или автомобильным комплектом Car Kit Portable.

### Carry Set: L36880-N4501-A105

Комплект, состоящий из зажима для ношения на ремне и удерживающего зажима для крепления на одежде или в кармане.

### Basic Car Pack: L36880-N4501-A107

Автомобильный набор - обеспечивает громкую связь и одновременную зарядку аккумулятора в телефоне.

**Leather Holster:** L36880-N4001-A154

**Belt Case:** L36880-N4801-A116

**Neoprene Case:** L36880-N4001-A155

**Grip Case:** L36880-N4501-A132

**Loop Case:** L36880-N4501-A133

**Leather Case:** L36880-N4501-A131

**Shoulder Bag:** L36880-N4001-A149

Чехлы из различных материалов.

## Автомобильные

### Car Kit Portable: L36880-N3015-A117

Устройство громкой связи со встроенным динамиком и микрофоном. Поддерживает функцию

„автоматический прием вызовов“.

Подключается к гнезду прикуривателя.

Устройство можно легко переставлять с автомобиля на автомобиль.

### Car Kit Comfort: L36880-N4501-A104

Удобное в использовании устройство громкой связи с цифровым качеством передачи звука.

В комплект входят все детали,

необходимые для установки в автомобиле.

В специализированных магазинах можно приобрести

дополнительную антенну.

### Car Kit Professional Voice II

L36880-N4501-A108 (немецкий)

L36880-N4501-A109 (английский)

L36880-N4501-A110 (французский)

Громкая связь с системой распознавания речи. Память более чем на 100 имен. Электронный блок с возможностью подключения портативного компьютера для передачи факсов и электронной почты.

В комплект входят все детали, необходимые для установки в автомобиле. В специализированных магазинах можно приобрести дополнительную антенну.

### Car Kit GPServicePilot:

L36880-N4501-A116

(Для Германии и Австрии)

### Car Kit Upgrade: L36880-N4501-A106

Телефонный держатель для использования вашего телефона с системами громкой связи, предназначенными для телефонов C25/28/35, M35, S25/35, SL45.

### Дополнительные автомобильные аксессуары

- Car Handset: L36880-N3015-A123  
Автомобильная телефонная трубка.
- VDA Adapter Cable: L36880-N4001-A121  
Адаптер.
- Data Cable Professional: L36880-N3101-A112  
Кабель для передачи данных.

## Данные/программы

**Soft Data Link 5.0:** L36880-N4501-A115

**Data Cable:** L36880-N3101-A102

## Новые аксессуары

### MP3-Player USB: L36880-N4501-A114

Стереонаушники для громкой связи и качественного цифрового воспроизведения MP3-файлов. Мультимедийная карта емкостью 32МБ позволяет сохранить 30 минут музыки с максимальным качеством. В комплект поставки входит программное обеспечение для загрузки файлов и кабель для подключения к порту USB.

### HomeStation

L36880-N4501-A118 (Германия)

L36880-N4501-A120 (Италия)

L36880-N4501-A122 (Испания)

L36880-N4501-A124 (Франция)

L36880-N4501-A126 (Великобритания)

L36880-N4501-A128 (Дания)

L36880-N4501-A130 (Норвегия/Финляндия)

Позволяет подключать мобильный телефон к проводной телефонной сети и автоматически переадресовывать вызовы GSM на другой телефон.

Вызовы GSM без дополнительных затрат переадресуются в проводную сеть. Также возможна обратная переадресация.

Вы можете приобрести аксессуары в специализированных магазинах. Посетите наш интернет-магазин

SIEMENS  
Original  
Accessories

Оригинальные аксессуары  
Siemens

[http://www.siemens.com/  
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)



<b>А</b>	<b>Г</b>
Автоматич. повторный набор ..... 12	Гарнитура ..... 77
Автоматический прием вызовов (в автомобиле) ..... 77	Гарнитура телефониста ..... 77
Автомобильные аксессуары ..... 89, 90	Голосовой набор ..... 24
Автоответчик (функция сети) ..... 39	Голосовые команды ..... 24
Адресная книга	Голосовые сообщения ..... 39
ввод записи ..... 17	Громкая связь ..... 15
вызов абонента ..... 19	Громкость (вызывной сигнал) ..... 64
поиск записи ..... 18	Громкость телефона ..... 13, 15
просмотр/изменение записи ..... 18	Группа пользователей (функция сети) ..... 73
Аксессуары ..... 89	Группа VIP ..... 17
<b>Б</b>	<b>Д</b>
Блокировка клавиатуры ..... 68	Данные телефона ..... 87
Браузер (WAP) ..... 35	Действия при утере телефона, карты SIM ..... 87
Будильник ..... 51	Диапазон частот ..... 72
Быстрый выбор ..... 62	Диктофон ..... 13, 46
Быстрый поиск сети ..... 69	Динамическое распределение памяти ..... 79
<b>В</b>	Дисплей
В автомобиле (аксессуары) ..... 60, 77	контрастность ..... 68
Ввод времени/даты ..... 56, 76	крупный шрифт ..... 68
Ввод даты ..... 56	подсветка ..... 68
Ввод текста ..... 18, 30	<b>З</b>
Вибросигнализация ..... 64	Загрузка мелодии ..... 65
Визитная карточка ..... 53	Зарядка (аккумулятора) ..... 8
Включение телефона ..... 9	Звуки (SMS) ..... 29
Возврат к стандартным настройкам ..... 69	<b>И</b>
Время работы в режиме ожидания .. 8	Игры ..... 58
Время работы в режиме ожидания .. 8	Идентификационный номер телефона (IMEI) ..... 69
Время/стоимость ..... 43	Избранное ..... 61
Второй абонентский номер ..... 71	Индикация (настройки) ..... 67
Входящие вызовы ..... 42	Индикация стоимости ..... 43
Выбор линии ..... 71	Инкогнито ..... 74
Выбор сети ..... 72	Информационные службы ..... 40
Вызов	Инфракрасный порт (IrDA) ..... 76
невозможность ..... 9	
несколько одновременно ..... 13	
переадресация ..... 44	
прием/завершение ..... 11	
Выключение микрофона ..... 15	
Выключение телефона ..... 9	
автоматическое ..... 56	

## К

Календарь .....	48
Калькулятор .....	54
Клавиша соединения .....	5
Код телефона .....	70
Код PIN .....	
ввод .....	9
изменение .....	70
Код PIN 2 .....	70
Код PUK .....	70
Коды .....	70
Коды предварительного .....	
набора .....	11, 18
Конвертор валют .....	55
Контрастность (дисплея) .....	68
Конференц-связь .....	14
Крупный шрифт .....	68

## М

Мелодия .....	
выбор .....	65
Менеджер мелодий .....	65
Меню .....	
сокраденный набор .....	63
управление .....	6
Мобильный интернет WAP .....	
браузер .....	35
доступ .....	34
настройки .....	36
профили .....	36

## Н

Набор международных номеров .....	11
Набранные абонентские номера .....	42
Напоминание .....	12
Напоминания .....	12, 49
Настройка вызывного сигнала .....	64
Настройка дисплейных клавиш .....	62
Новый каталог (проводник) .....	78
Номер ячейки памяти .....	22
Номер IMEI .....	69
Номера сокращенного набора .....	63
Нянька .....	16

## О

Обратный вызов .....	12
Ограничение (стоимости) .....	43
Ограничение набора абонентских .....	
номеров .....	20

## П

Память телефона .....	22
Переадресация .....	44
Переадресация вызова .....	44
Передать через .....	81
Передача электронной .....	
почты как SMS .....	32
Передача данных .....	75
Передача факса как SMS .....	32
Передача факсов/данных .....	80
Переключение вызова .....	14
Печать через .....	81
Повторный набор .....	12
Подготовка к работе .....	7
Подключение (второй абонентский .....	
номер) .....	71
Подсветка .....	68
Поиск сети .....	69
Попеременный разговор по двум .....	
линиям .....	13
Почтовый ящик .....	39
Приветствие .....	67
Проводник .....	78
Прописные и строчные буквы .....	18, 30
Пропущенные вызовы (список) .....	42
Пропущенные напоминания .....	51
Просмотр дня .....	48
Просмотр месяца .....	48
Просмотр недели .....	48

## Р

Регулировка громкости (телефона) .....	13
Режим ожидания .....	9
Речь/факс .....	80
Рисунки и звуки (SMS) .....	29
Родная сеть .....	72

## С

Секундомер .....	57
Сервисная служба Siemens .....	83
Сервисные сигналы .....	64
Сервисный центр .....	32
Сигнал подтверждения нажатия .....	
клавиш .....	64
Сигналы тонального .....	
набора .....	15, 20, 23
Сигналы, вызывной сигнал .....	64
Скорость передачи .....	76
Соединение .....	
меню .....	15
стоимость .....	43
удержание .....	14
Создание каталога (проводник) .....	78
Составить мелодию .....	66
Специальные символы .....	30
Списки .....	42
Список исходящих (SMS) .....	27
Список каналов (CB) .....	40
Срок действия (SMS) .....	32

## Т

Таймер .....	57
Текстовые сообщения .....	26
Текстовые сообщения (SMS) .....	26
Текстовые сообщения SMS .....	
ввод текста T9 .....	29, 52
добавление рисунка .....	29
емкость .....	27
настройка .....	32
отчет о состоянии .....	32
подтверждение доставки .....	27
тип сообщения .....	32
Телефонный справочник .....	21, 62
Технические характеристики .....	87
Только эта SIM .....	71
Тональная последовательность .....	
(DTMF) .....	15, 20, 23

## У

Удержание соединения .....	14
Услуги SIM .....	10, 41
Уход за телефоном .....	87

## Ф

Фильтр (вызовов) .....	64
Функции калькулятора .....	54
Функция ввод текста T9 .....	
ввод текста .....	30
включение, выключение .....	29, 52

## Ч

Часовые пояса .....	56
Часы .....	56, 76

## Э

Экстренный вызов .....	9
------------------------	---

## Я

Язык (дисплейных сообщений) .....	67
-----------------------------------	----

## Е

EMS (рисунки и звуки) .....	29
-----------------------------	----

## G

GPRS .....	75
------------	----



Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 3 (трем) годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. Просьба не путать срок службы с гарантийным сроком.